



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES
GÉNÉRALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN,
DE ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

mercredi

25-05-2005

Matin

woensdag

25-05-2005

Voormiddag

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i>
<i>Vlaams Belang</i>	<i>Vlaams Belang</i>
<i>VLD</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Parlementair stuk van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	<i>CRIV</i>	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i>
	<i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>		<i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN</i>	<i>séance plénière</i>	<i>PLEN</i>	<i>plenum</i>
<i>COM</i>	<i>réunion de commission</i>	<i>COM</i>	<i>commissievergadering</i>
<i>MOT</i>	<i>motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>	<i>MOT</i>	<i>moties tot besluit van interpellaties (beige gekleurd papier)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE

- Question de Mme Nahima Lanjri au ministre de la
Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la
Politique des grandes villes et de l'Egalité des
chances sur "les médiateurs fédéraux" (n° 6782)
Orateurs: **Nahima Lanjri, Christian Dupont**,
ministre de la Fonction publique, de
l'Intégration sociale, de la Politique des
grandes villes, de l'Egalité des chances
- Question de M. Bart Tommelein au ministre de la
Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la
Politique des grandes villes et de l'Egalité des
chances sur "les exigences en matière de diplôme
pour les agents des services publics de niveau B"
(n° 6544)
Orateurs: **Bart Tommelein, Christian
Dupont**, ministre de la Fonction publique, de
l'Intégration sociale, de la Politique des
grandes villes, de l'Egalité des chances
- Question de M. Stijn Bex au ministre de la
Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la
Politique des grandes villes et de l'Egalité des
chances sur "l'accessibilité par téléphone des
services publics fédéraux" (n° 6791)
Orateurs: **Stijn Bex, Christian Dupont**,
ministre de la Fonction publique, de
l'Intégration sociale, de la Politique des
grandes villes, de l'Egalité des chances
- Question de M. Servais Verherstraeten au
ministre de la Fonction publique, de l'Intégration
sociale, de la Politique des grandes villes et de
l'Egalité des chances sur "l'entrée en vigueur de
l'article 43ter des lois sur l'emploi des langues en
matière administrative" (n° 6812)
Orateurs: **Servais Verherstraeten, Christian
Dupont**, ministre de la Fonction publique, de
l'Intégration sociale, de la Politique des
grandes villes, de l'Egalité des chances
- Question de M. Servais Verherstraeten au
ministre de la Fonction publique, de l'Intégration
sociale, de la Politique des grandes villes et de
l'Egalité des chances sur "l'évaluation des
fonctions de management" (n° 6924)
Orateurs: **Servais Verherstraeten, Christian
Dupont**, ministre de la Fonction publique, de
l'Intégration sociale, de la Politique des
grandes villes, de l'Egalité des chances
- Question de M. Patrick De Groote au ministre de
la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la
Politique des grandes villes et de l'Egalité des
chances sur "les examens 20E (chef administratif)
au Selor" (n° 6855)
Orateurs: **Patrick De Groote, Christian
Dupont**, ministre de la Fonction publique, de
l'Intégration sociale, de la Politique des

INHOUD

- Vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de
minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke
Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen
over "de federale ombudsmannen" (nr. 6782)
Sprekers: **Nahima Lanjri, Christian Dupont**,
minister van Ambtenarenzaken,
Maatschappelijke Integratie,
Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen
- Vraag van de heer Bart Tommelein aan de
minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke
Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen
over "de diplomavereisten voor
overheidspersoneel van het niveau B" (nr. 6544)
Sprekers: **Bart Tommelein, Christian
Dupont**, minister van Ambtenarenzaken,
Maatschappelijke Integratie,
Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen
- Vraag van de heer Stijn Bex aan de minister van
Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie,
Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de
telefonische bereikbaarheid van de federale
overheidsdiensten" (nr. 6791)
Sprekers: **Stijn Bex, Christian Dupont**,
minister van Ambtenarenzaken,
Maatschappelijke Integratie,
Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen
- Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de
minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke
Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen
over "de inwerkingtreding van artikel 43ter van de
wetten op het gebruik van de talen in
bestuurszaken" (nr. 6812)
Sprekers: **Servais Verherstraeten, Christian
Dupont**, minister van Ambtenarenzaken,
Maatschappelijke Integratie,
Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen
- Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de
minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke
Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen
over "de evaluatie van de managementfuncties"
(nr. 6924)
Sprekers: **Servais Verherstraeten, Christian
Dupont**, minister van Ambtenarenzaken,
Maatschappelijke Integratie,
Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen
- Vraag van de heer Patrick De Groote aan de
minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke
Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen
over "de examens 20E (bestuurschef) bij Selor"
(nr. 6855)
Sprekers: **Patrick De Groote, Christian
Dupont**, minister van Ambtenarenzaken,
Maatschappelijke Integratie,

grandes villes, de l'Egalité des chances

Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

Question de Mme Simonne Creyf au premier ministre sur "l'utilisation des langues sur les sites internet des autorités fédérales" (n° 6057) 14

Orateurs: **Simonne Creyf, Vincent Van Quickenborne**, secrétaire d'Etat à la Simplification administrative

Vraag van mevrouw Simonne Creyf aan de eerste minister over "het taalgebruik op de websites van de federale overheid" (nr. 6057) 14

Sprekers: **Simonne Creyf, Vincent Van Quickenborne**, staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging

Question de Mme Véronique Ghenne au secrétaire d'Etat à la Simplification administrative, adjoint au premier ministre sur "le traitement des plaintes dans le cadre des enquêtes Kafka" (n° 6574) 15

Orateurs: **Véronique Ghenne, Vincent Van Quickenborne**, secrétaire d'Etat à la Simplification administrative

Vraag van mevrouw Véronique Ghenne aan de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de eerste minister over "de klachtenbehandeling in het kader van de Kafkatests" (nr. 6574) 16

Sprekers: **Véronique Ghenne, Vincent Van Quickenborne**, staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging

Question de Mme Nahima Lanjri au secrétaire d'Etat à la Simplification administrative, adjoint au premier ministre sur "les demandes d'informations que l'administration a déjà réclamées précédemment" (n° 6784) 20

Orateurs: **Nahima Lanjri, Vincent Van Quickenborne**, secrétaire d'Etat à la Simplification administrative

Vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de eerste minister over "het opvragen van informatie die de administratie reeds eerder heeft opgevraagd" (nr. 6784) 20

Sprekers: **Nahima Lanjri, Vincent Van Quickenborne**, staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging

Question de M. Gerolf Annemans au premier ministre sur "les déclarations politiques du Roi dans le cadre du dossier BHV" (n° 6961) 25

Orateurs: **Gerolf Annemans**, président du groupe Vlaams Belang, **Vincent Van Quickenborne**, secrétaire d'Etat à la Simplification administrative

Vraag van de heer Gerolf Annemans aan de eerste minister over "de politieke uitspraken van de Koning in het kader van het BHV-dossier" (nr. 6961) 25

Sprekers: **Gerolf Annemans**, voorzitter van de Vlaams Belang-fractie, **Vincent Van Quickenborne**, staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging

COMMISSION DE L'INTERIEUR,
DES AFFAIRES GENERALES ET
DE LA FONCTION PUBLIQUE

COMMISSIE VOOR DE
BINNENLANDSE ZAKEN, DE
ALGEMENE ZAKEN EN HET
OPENBAAR AMBT

du

van

MERCREDI 25 MAI 2005

WOENSDAG 25 MEI 2005

Matin

Voormiddag

La séance est ouverte à 11.05 heures par M. André Frédéric, président.
De vergadering wordt geopend om 11.05 uur door de heer André Frédéric, voorzitter.

Le **président**: Monsieur le ministre, chers collègues, tenant compte du fait que le premier ministre ne pourra pas venir répondre aux questions et interpellations qui lui ont été adressées, nous aurons quelques modifications de notre ordre du jour.

M. Delizée, qui est en réunion avec le greffier pour préparer la Conférence des présidents, a demandé le report de sa question n° 6696.

01 Vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de federale ombudsmannen" (nr. 6782)

01 Question de Mme Nahima Lanjri au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances sur "les médiateurs fédéraux" (n° 6782)

01.01 Nahima Lanjri (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik heb een vraag over een aanbeveling van het college van de federale ombudsmannen. Het college heeft een voorstel ingediend om in een ombudsman te voorzien voor alle problemen met betrekking tot het OCMW.

Hierover is er onlangs ook een ontmoeting met u geweest om deze problematiek te bespreken. De minister heeft meegedeeld te laten onderzoeken of het opportuun was om een werkgroep op te richten ten gevolge de toepassing van de wet op de uitdrukkelijke motivering van bestuurshandelingen en om te onderzoeken of het inderdaad wenselijk is om voor de OCMW's in ons land een ombudsman te voorzien.

Het gaat hier om een oude aanbeveling van mei 2001. U bent nog niet zo lang minister, maar u hebt recent een overleg met de ombudsmannen gehad. Ik neem aan dat u ondertussen hebt onderzocht of het al dan niet opportuun is om een ombudsman te hebben voor OCMW's. Wie hebt u daarbij betrokken bij dat onderzoek? Hebt u de VVSG, die woordvoerder is van de OCMW's, en de Franstalige tegenhanger hierover ook gehoord? Wat zult u nu doen met de aanbevelingen?

Kunt u zorgen voor een terugkoppeling naar de ombudsmannen zodat zij weten wat er met hun aanbevelingen is gebeurd? U weet dat in het rapport dat onlangs door de federale ombudsmannen is voorgesteld,

01.01 Nahima Lanjri (CD&V): Dès le mois de mai 2001, le collège des médiateurs fédéraux avait proposé la désignation d'un médiateur compétent pour tous les problèmes liés aux CPAS. De son côté, le ministre avait annoncé qu'il examinerait si cette désignation était souhaitable ou s'il pourrait mettre sur pied un groupe de travail chargé du suivi de l'application de la loi sur la motivation expresse des actes administratifs.

Qui a été associé à cette étude? L'union des villes et communes flamandes et son pendant francophone ont-ils été entendus? Que compte faire le ministre? Est-il favorable à l'institution d'un médiateur des CPAS? Informe-t-il les médiateurs? Ceux-ci ayant déjà soumis au gouvernement d'innombrables propositions qui n'ont pas encore été concrétisées,

staat dat zij al zoveel aanbevelingen aan de regering hebben gedaan waarvan bijna niets is gerealiseerd. Bij wijze van protest hebben zij dit jaar geen aanbevelingen geschreven, hoewel er materiaal genoeg was.

Eén zaak die hier mijn inziens al moet gebeuren is de opvolging van de aanbevelingen. Dat wil niet zeggen dat men met alle aanbevelingen akkoord moet gaan, maar er zou minstens een antwoord of een motivering moeten komen waarom men iets wel of niet doet.

Mijnheer de minister, ik had dus graag uw standpunten gekend over het voorstel om in een ombudsman, specifiek voor de OCMW's, te voorzien.

01.02 Minister **Christian Dupont**: Mijnheer de voorzitter, op 3 februari 2005 heb ik de heer Monette ontmoet voor het college van de federale ombudsmannen. Na verscheidene aanbevelingen te hebben onderzocht die onder mijn exclusieve bevoegdheden vallen, heeft de heer Monette mijn aandacht gevestigd op meerdere transversale problemen waaronder het probleem van de uitdrukkelijke motivering van bestuurshandelingen. Het college baseerde zijn vaststelling op het onbehoorlijk bestuur dat werd vastgesteld in de commissie voor Vrijstelling van Bijdragen. Ik ben helemaal niet bevoegd voor deze bijzondere instelling. Ik verwijs naar het verslag van de ombudsman inzake de gevolgen die werden gegeven aan hun aanbeveling.

Wat de globale problematiek van de uitdrukkelijke motivering van bestuurshandelingen betreft, ben ik evenmin uitdrukkelijk bevoegd. Zoals mijn voorganger het college van de federale ombudsmannen erop heeft gewezen, heeft de FOD P&O volgens de nieuwe organisatiefilosofie van de federale overheidsdiensten niet de taak om een transversale opvolging terzake te verzekeren.

Als minister van Ambtenarenzaken ben ik uiteraard gevoelig voor dit probleem dat betrekking heeft op de relaties tussen overheidsdiensten en burgers. In functie van dat belang heb ik aandachtig geluisterd naar het voorstel van het college om een commissie ad hoc op te richten. Vooraleer kan gedacht worden aan de oprichting van een dergelijk orgaan dient evenwel de ernst van het probleem te worden ingeschat. Het verslag van het college bevat hierover weinig informatie. Ik heb gevraagd om in eerste instantie over te gaan tot dit belangrijk evaluatiewerk door informele contacten tussen de administraties. Ik zal u zeker op de hoogte houden van de verschillende fasen van dit dossier.

U hebt eveneens een vraag gesteld over de mogelijkheid van ombudsmannen aan te stellen bij OCMW's, een punt dat niet in uw schriftelijke vraag was vermeld. De onderhandelingen over dit punt zijn thans met de verschillende verenigingen van OCMW's aan de gang. Ik wacht het definitief standpunt over de kwestie af. Niet alle verenigingen zijn enthousiast over het voorstel. Wij blijven bij het standpunt dat dit een goed voorstel is. Het systeem van een ombudsman is beter dan zich te moeten wenden tot de arbeidsrechtbank.

ils n'ont pas formulé de recommandations cette année en guise de protestation. En tout état de cause, le gouvernement doit motiver ses décisions.

01.02 **Christian Dupont**, ministre: Le 3 février 2005, j'ai rencontré M. Monette. Il a souligné plusieurs problèmes transversaux, dont la motivation formelle des actes administratifs. Le collège des médiateurs fédéraux a constaté une mauvaise administration au sein de la commission de dispense des cotisations fiscales. Etant donné que je n'ai aucune autorité sur cette institution, je renvoie Mme Lanjri au rapport du médiateur fédéral.

Je ne suis pas habilité non plus à discuter de toute la problématique de la motivation formelle des actes administratifs. Mon prédécesseur a fait savoir au collège que le SPF Personnel & Organisation n'avait pas à garantir le suivi transversal mais je suis néanmoins sensible au problème. Il convient avant tout d'envisager la création d'un organe spécifique si l'on veut évaluer la gravité du problème. Etant donné que le rapport du collège fournit trop peu d'informations, des contacts informels se tiennent actuellement entre les administrations.

Des négociations se déroulent à ce propos avec le médiateur fédéral des CPAS. Nous attendons toujours une réponse définitive des unions des CPAS. L'enthousiasme n'est pas général, mais je persiste à croire que c'est là une bonne solution. Le système du médiateur fédéral me semble

mieux convenir qu'une procédure devant le tribunal du travail.

01.03 Nahima Lanjri (CD&V): Mijnheer de minister, u antwoordt dat u te weinig informatie heeft op basis van het verslag van de ombudsmannen. Zo'n verslag kan uiteraard slechts een samenvatting zijn van de zaken die zij hebben behandeld. Ik denk dat u of uw diensten heel uitgebreid de klachten zullen kunnen inzien als u contact neemt met het college van ombudsmannen. Op dat moment zult u wel een globaal zicht krijgen hoe het probleem juist in mekaar zit.

01.03 Nahima Lanjri (CD&V): Le rapport des médiateurs ne comporte qu'un résumé des dossiers traités. Si le ministre contacte le collège, il aura une vue d'ensemble. Quand le groupe de travail rendra-t-il un avis concernant le médiateur pour les clients des CPAS ?

Een belangrijke vraag van mij was of u bereid bent om een ombudsman voor de OCMW's aan te stellen. U zegt dat u dat aan het onderzoeken bent. Ik stel voor dat ik u hierover opnieuw ondervraag. Kunt u mij zeggen wanneer die werkgroep u een advies zal geven, zodat u een beslissing kunt nemen? Het is toch al sinds februari aan de gang.

01.04 Minister Christian Dupont: Ja, maar het duurt soms een hele tijd om mensen te overtuigen. Om te consulteren is er tijd nodig. Over een of anderhalve maand.

01.04 Christian Dupont, ministre: Dans un mois, un mois et demi, je crois. Les consultations prennent beaucoup de temps et il n'est pas toujours facile de convaincre certains.

01.05 Nahima Lanjri (CD&V): Ik zal u vóór het zomerreces daarover nogmaals een vraag stellen.

01.05 Nahima Lanjri (CD&V): Je vous reposerai une question encore avant les vacances parlementaires.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

02 Vraag van de heer Bart Tommelein aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de diplomavereisten voor overheidspersoneel van het niveau B" (nr. 6544)

02 Question de M. Bart Tommelein au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances sur "les exigences en matière de diplôme pour les agents des services publics de niveau B" (n° 6544)

02.01 Bart Tommelein (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, in de bijlage van het KB van 2 oktober 1937 over het statuut van het rijkspersoneel, dat de diploma's vaststelt die in aanmerking genomen worden, is het diploma van de richting technisch hoger onderwijs van het korte type voor sociale promotie niet opgenomen voor de toelating tot niveau B.

02.01 Bart Tommelein (VLD): Le diplôme de promotion sociale de l'enseignement technique supérieur de type court ne figure pas à l'annexe de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 relatif au statut du personnel de l'Etat qui fixe les diplômes qui entrent en ligne de compte pour accéder au niveau B. Cette situation n'est pas équitable car les diplômes de l'enseignement supérieur social et économique de type court y figurent quant à eux. Le titulaire d'un diplôme de topographe ne peut pas accéder au niveau B. Ce diplôme remplace toutefois en

Dit komt mij toch onbillijk voor. Onder punt 7 zijn immers de diploma's van het hoger sociaal en het hoger economisch onderwijs van het korte type voor sociale promotie wel opgenomen voor niveau B.

Hierdoor is het bijvoorbeeld onmogelijk voor houders van het diploma topograaf om door te dringen tot niveau B. Nochtans vervangt dit diploma voor een stuk het in Vlaanderen niet meer bestaande diploma van meetkundig schatter van meetkundige goederen, dat wel is opgenomen in die lijst.

Mijnheer de minister, daarom had ik u graag volgende vragen gesteld.

Bent u het met mij eens dat deze situatie toch op zijn minst nogal onlogisch is?

Bent u bereid het statuut van het rijkspersoneel aan te passen om aan deze onlogische situatie een einde te maken?

02.02 Minister **Christian Dupont**: Mijnheer de voorzitter, ik zou heel kort kunnen antwoorden met twee keer ja, maar ik zal toch een beetje uitvoeriger antwoorden.

Het is juist dat de diploma's van het technisch hoger onderwijs van het korte type voor sociale promotie niet worden vermeld onder de titel niveau B in de bijlage van het statuut van het rijkspersoneel. Onder deze titel staan de diploma's opgesomd die toegang verlenen tot betrekkingen van algemene kwalificatie van niveau B.

De reden hiervoor is dat het technisch hoger onderwijs van het korte type voor sociale promotie zeer weinig lessen algemene vorming omvat, maar voornamelijk lessen die specifiek gericht zijn op de betreffende specialiteit, bijvoorbeeld lessen mechanica, of die gericht zijn op de praktijk van de mechanica voor de in het voorbeeld geciteerde gegradueerden in mechanica.

Het diploma van meetkundig schatter van meetkundige goederen staat wel in de lijst met diploma's die toegang verlenen tot een betrekking van algemene kwalificatie van niveau B. Het diploma wordt immers juist behaald na meerdere proeven, die niet alleen betrekking hebben op technische vakken, maar ook op een groot aantal algemene vakken.

De diploma's van het economisch hoger of sociaal hoger onderwijs van het korte type voor sociale promotie worden eveneens vermeld in deze lijst, want zij bieden onderwijs aan met veel algemene lessen en lessen die gericht zijn op administratieve activiteiten of dienstverlenend management. Deze bereiden voor op de uitoefening van een functie van algemene kwalificatie in de administratie. Dit is bijvoorbeeld het geval voor de graduaten directiesecretariaat, boekhouden, informatica, administratieve wetenschappen, personeelsbeleid en andere graduaten van deze economische en sociale richtingen.

Ook al kunnen de houders van een diploma van het technisch hoger onderwijs van het korte type en voor sociale promotie niet deelnemen aan de selecties van algemene kwalificatie van niveau B, toch kunnen zij, in toepassing van artikel 17 van het statuut van het rijkspersoneel, worden toegelaten tot de selecties die worden georganiseerd voor technische betrekkingen van niveau B. Omwille van een gelijke behandeling en van de onpartijdigheid heb ik mijn diensten echter gevraagd de bijlage bij het statuut van het rijkspersoneel te wijzigen, om voornoemde diploma's op te nemen in de lijst met diploma's die toegang verlenen tot betrekkingen van algemene kwalificatie van niveau B.

Om terug te komen op het voorbeeld, het diploma van topograaf zal dus worden opgenomen in de lijst.

partie celui de géomètre-expert qui a été supprimé et qui se trouve dans la liste.

Le ministre estime-t-il également que la situation est illogique? Compte-t-il adapter le statut du personnel de l'Etat?

02.02 **Christian Dupont**, ministre: Les diplômes de l'enseignement technique supérieur de type court et de promotion sociale ne figurent effectivement pas à l'annexe mentionnant les diplômes donnant accès aux emplois de qualification générale de niveau B, ce qui s'explique par le fait que les orientations qui donnent accès à ce diplôme ne comprennent que des cours sur la spécialité concernée. Il n'y a que peu de cours généraux.

Le diplôme de géomètre expert-immobilier figure dans la liste des diplômes donnant accès à des emplois de qualification générale de niveau B. Les diplômes de l'enseignement supérieur économique ou social de type court et de promotion sociale figurent également dans cette liste.

Les diplômés de l'enseignement supérieur technique de type court et de promotion sociale ne peuvent pas participer aux sélections de qualification générale de niveau B, mais peuvent néanmoins participer aux sélections pour les emplois techniques de niveau B. Dans le respect de l'égalité de traitement et de l'impartialité, j'ai demandé à mes services de modifier l'annexe au statut des agents de l'Etat de sorte que ces diplômes soient intégrés à la liste. Le diplôme de topographe figurera par exemple dans la liste. La remise de diplômes relève de la compétence exclusive des Communautés.

Ik wil echter ook verduidelijken dat de uitreiking van diploma's onder de exclusieve bevoegdheid van de Gemeenschappen valt.

02.03 Bart Tommelein (VLD): Mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoord en voor uw actie terzake.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

03 Vraag van de heer Stijn Bex aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de telefonische bereikbaarheid van de federale overheidsdiensten" (nr. 6791)

03 Question de M. Stijn Bex au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances sur "l'accessibilité par téléphone des services publics fédéraux" (n° 6791)

03.01 Stijn Bex (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik moet geen tekening maken om aan te tonen dat de telefonische bereikbaarheid van de overheidsdiensten zeer belangrijk is, niet alleen voor de dienstverlening aan de burgers, maar ook voor de tevredenheid van de burgers over de diensten die de overheid levert.

Onlangs werd op vraag van de FOD Personeel en Organisatie een studie uitgevoerd over de telefonische bereikbaarheid van de federale overheidsdiensten. De Hulpkas voor Werkloosheidsuitkeringen fungeerde als proefkonijn als ik dat zo oneerbiedig mag uitdrukken.

Ik heb een paar resultaten van het onderzoek. Slechts in 45% van de oproepen kwam een contact tot stand binnen een aanvaardbare termijn. Er is een omgekeerde correlatie tussen het aantal cliënten van een vestiging en de telefonische bereikbaarheid. Hoe groter de vestiging, hoe slechter ze telefonisch bereikbaar is. Indien men naar de Brusselse vestiging belt, krijgt men slechts in 22% van de gevallen contact met een medewerker die de vraag van de burger kan beantwoorden.

Mijnheer de minister, in Nederland bestaat er een algemene bereikbaarheidsbarometer. De overheid scoort een telefonische bereikbaarheid van 66% via een algemeen nummer. Vlaanderen heeft een Vlaamse infolijn. Volgens de informatie die ik er heb ingewonnen, krijgt deze dienst een 4000-tal oproepen per dag. De dienst slaagt erin 90 à 95% van de oproepen te beantwoorden op een manier die de burger kan tevreden stellen.

De FOD Personeel en Organisatie heeft met SNT Belgium een raamcontract gesloten voor drie jaar. Elke federale dienst kan er tot midden 2006 een beroep op doen voor een analyse van de toegankelijkheid van zijn diensten. Een meetinstrument is dus al beschikbaar. Dat was uw antwoord op een schriftelijke vraag van de heer Verherstraeten. U gaf ook mee dat er nog twee andere onderzoeken werden gevoerd bij de justitiehuzen van Antwerpen en Charleroi.

Een van de aanbevelingen van het onderzoek is de instelling van een centraal oproepnummer met betrekking tot algemene vragen. Ik wil een stapje verdergaan en pleit naar analogie van de Vlaamse infolijn,

03.01 Stijn Bex (sp.a-spirit): A la demande du SPF Personnel et Organisation, une étude a été réalisée sur l'accessibilité téléphonique des services publics fédéraux. Cette accessibilité est importante pour le service à la population et la satisfaction des citoyens. Les Pays-Bas ont recours à un baromètre général d'accessibilité et la Flandre connaît la Infolijn. L'une des recommandations de l'étude est d'instaurer un numéro d'appel central pour les questions d'ordre général. A l'instar de ce qui existe en Flandre, je voudrais plaider pour l'instauration d'un numéro central unique pour l'ensemble des services publics.

Quels services fédéraux ont-ils déjà demandé une enquête d'accessibilité? Que fait le ministre pour les encourager à le faire? Les résultats des études menées auprès des maisons de justice sont-ils déjà connus? Que pense le ministre de l'idée d'instaurer un numéro central unique? Le ministre s'est-il concerté dans ce cadre avec ces collègues compétents pour l'e-government et la simplification administrative?

voor het instellen van een centraal nummer voor alle overheidsdiensten. Naast het algemeen oproepnummer heeft de Vlaamse infolijn nog vier dossierlijnen die te maken hebben met studietoelagen, Kind en Gezin, de dienstregeling van De Lijn en vragen over belastingen.

Ik kom tot mijn vragen. Ten eerste, welke federale diensten hebben reeds een analyse van de toegankelijkheid aangevraagd? Welke initiatieven neemt u om de diensten aan te zetten een dergelijk onderzoek te laten uitvoeren? Het is immers belangrijk dat zoveel mogelijk diensten ingaan op het aanbod.

Ten tweede, zijn de resultaten van de onderzoeken bij de justitiehuisen u reeds bekend? Zo ja, kunt u dit toelichten?

Ten derde, wat is uw standpunt inzake het instellen van een centraal oproepnummer voor alle federale overheidsdiensten zoals dit het geval is bij de Vlaamse infolijn?

Ten slotte, pleegt u terzake overleg met de functioneel bevoegde ministers en met de staatssecretarissen bevoegd voor e-government en Administratieve Vereenvoudiging?

03.02 Minister **Christian Dupont**: Mijnheer de voorzitter, tot op heden werden drie onderzoeken uitgevoerd: de HVW, het justitiehuis Antwerpen in oktober, november en december 2004 en het justitiehuis van Charleroi in november en december 2004. Om de diensten ertoe aan te sporen de stap te zetten, werden er verscheidene maatregelen genomen.

Ten eerste, ik heb mijn diensten de opdracht gegeven de andere FOD's aan te schrijven om hun het project en de gebruiksmodaliteiten van het contract uit te leggen. De onderneming SNT, aan wie de opdracht werd toevertrouwd, heeft het project voorgesteld aan het netwerk van federale communicatoren. Mijn departement neemt het budget ten laste, dat verbonden is aan het onderzoek, op voorwaarde dat het doelpubliek financiële en sociale moeilijkheden heeft om contact te nemen met de administratie. De resultaten van het onderzoek bij de HVW werden gepubliceerd in Fedra. De resultaten van het onderzoek bij het justitiehuis van Antwerpen werden gepubliceerd in het Fedra-nummer van februari 2005. Er werd tevens aan herinnerd dat het mogelijk was gebruik te maken van het raamcontract in de elektronische inlichtingenbrief P&O Horizon. De brief is bestemd voor alle partners van de FOD P&O in de federale diensten.

Naar aanleiding van de drie laatste mededelingen hebben 7 federale diensten bijkomende informatie gevraagd. Het gaat meer bepaald om de FOD Binnenlandse Zaken, de FOD Economie, de Regie der Gebouwen, het opleidingsinstituut van de federale overheid, Selor, het RSVZ en Fedasil. Er dient vermeld dat Fedasil een aanvraag tot financiële tussenkomst heeft ingediend bij de FOD P&O voor een onderzoek bij de 7 Nederlandstalige centra voor asielzoekers. Die aanvraag wordt momenteel onderzocht.

De resultaten van de onderzoeken bij de twee justitiehuisen zijn bekend. Ik beschik over de volledige versie, die u steeds kan inkijken. Dit zijn de grote lijnen. Antwerpen: gemiddeld

03.02 **Christian Dupont**, ministre: Des études ont déjà été menées auprès de la Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage (CAPAC) et des maisons de justice d'Anvers et de Charleroi. Des mesures ont été prises pour inciter les services à franchir ce pas. Mes services ont été chargés d'envoyer aux autres SPF des explications sur le projet et les modalités de mise en oeuvre du contrat. La société SNT, qui a décroché le marché, a présenté le projet au réseau de communicateurs fédéraux. Mon département prend le budget de l'étude à sa charge si le public cible éprouve des difficultés à prendre contact avec l'administration. Les résultats des études déjà menées ont été publiés dans *Fedra*, le magazine de la fonction publique. Le recours possible au contrat-cadre a également été rappelé dans la lettre d'information électronique *P&O Horizon*. Sept services fédéraux, parmi lesquels Fedasil, ont demandé des informations complémentaires. Le SPF P&O analyse actuellement une demande d'intervention financière en faveur d'une étude auprès de sept centres néerlandophones

beschikbaarheidspercentage van 82%. 63% van de oproepen worden behandeld binnen de drie eerste beltonen en 81% binnen de eerste vijf beltonen. Charleroi: gemiddeld beschikbaarheidspercentage van 95%. 86% van de oproepen worden behandeld binnen de eerste drie beltonen en 90% binnen de eerste vijf beltonen.

Ik ben trouwens voorstander van een uniek nummer voor alle federale diensten en heb in nauwe samenwerking met mijn collega Peter Vanvelthoven een initiatief in deze zin genomen. Er zal een haalbaarheidsstudie worden gelanceerd in de loop van dit jaar. De eerste werkvergadering zal plaatsvinden tijdens de tweede helft van deze maand, heel binnenkort dus.

pour demandeurs d'asile. Je dispose des résultats des études menées auprès des deux maisons de justice. Je les tiens à la disposition de M. Bex. Je suis favorable à la création d'un numéro unique pour l'ensemble des services fédéraux. J'ai pris une initiative en ce sens avec mon collègue, M. Vanvelthoven. Une étude de faisabilité sera menée dans le courant de cette année. Les premières réunions de travail auront lieu au cours de la deuxième quinzaine de ce mois.

03.03 Stijn Bex (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, ik dank de minister voor zijn uitgebreid antwoord.

Ik zal via parlementaire vragen de verschillende ministers blijven aansporen om dergelijke onderzoeken te laten uitvoeren. Ik steun volledig de piste die bewandeld wordt om een uniek nummer te creëren voor de hele federale overheid en ik zal in de toekomst vragen blijven stellen over de vooruitgang terzake.

03.03 Stijn Bex (sp.a-spirit): J'insisterai auprès des ministres responsables pour que de telles études soient effectuées. Je soutiens l'initiative visant à instaurer un numéro unique.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

04 Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de inwerkingtreding van artikel 43ter van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken" (nr. 6812)

04 Question de M. Servais Verherstraeten au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances sur "l'entrée en vigueur de l'article 43ter des lois sur l'emploi des langues en matière administrative" (n° 6812)

04.01 Servais Verherstraeten (CD&V): In het kader van de Copernicus-hervorming werd de taalwetgeving gewijzigd en werd de functionele tweetaligheid ingevoerd. Zodoende heeft de wet van 12 juni 2002 een nieuw artikel 43ter toegevoegd aan de wet van 18 juli 1966 op het gebruik van taal in bestuurszaken. De functionele tweetaligheid is geen benoemingsvoorwaarde, maar na een bepaalde periode dient wel geëvalueerd te worden of men voldoet aan de eisen inzake taalkennis.

Het artikel 43ter paragraaf 7 zou pas in werking treden via een koninklijk besluit. We spreken over een wet van vele jaren geleden en tot op heden werd de inwerkingtreding ervan via verschillende KB's steeds uitgesteld. Als ik goed geïnformeerd ben, is er op heden, nogmaals, uitstel tot 31 december 2005. Met andere woorden: momenteel is er een juridisch vacuüm. De federale overheid verkeert op dit ogenblik in de onwettigheid.

Wanneer mogen we een uitvoeringsbesluit verwachten voor de inwerkingtreding van artikel 43ter paragraaf 7? Wat zal u ondertussen doen: kunnen we niet beter opnieuw met taaladjuncten werken, zoals in het verleden? Wat is de reden voor het uitblijven van de inwerkingtreding?

04.01 Servais Verherstraeten (CD&V): La réforme Copernic a instauré le bilinguisme fonctionnel. Celui-ci n'est pas une condition pour être nommé mais, après un certain temps, la maîtrise de la seconde langue est contrôlée. Son entrée en vigueur a été reportée au 31 décembre 2005 par arrêté royal. Donc, nous nous trouvons actuellement dans un vide juridique.

Quand des arrêtés d'exécution seront-ils promulgués? Ne serait-il pas préférable de désigner des adjoints linguistiques? Qu'est-ce qui explique ce retard?

04.02 Minister **Christian Dupont**: Met uitvoering van het artikel 43 paragraaf 7 heeft de Ministerraad van 31 januari 2003 een ontwerp van koninklijk besluit goedgekeurd tot vaststelling van de functionele kennis van de tweede taal aangepast aan de evaluatietask, en van de taalkennis die vereist is om de eenheid van rechtspraak te verzekeren, voorgeschreven bij de artikelen 43 en 53 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, samengevat op 18 juli 1966.

Vooraleer we tot de definitieve publicatie kunnen overgaan, dienen in de hierna volgende volgorde een aantal adviesaanvragen doorlopen te worden: de Inspectie van Financiën, de minister van Begroting, de syndicale organisaties, de Vaste Commissie voor Taaltoezicht en de Raad van State.

Op dit ogenblik is het ontwerp van koninklijk besluit bij de Vaste Commissie voor Taaltoezicht voor advies. Dat is de voorlaatste etappe. Zodra dat advies ontvangen is, is enkel nog het advies van de Raad van State vereist alvorens te kunnen overgaan tot publicatie. Het is natuurlijk moeilijk een precieze datum hiervoor te geven.

In tegenstelling tot wat u zegt, verkeren de overheidsdiensten op dit ogenblik niet in de onwettigheid noch in een juridisch vacuüm. Eerst en vooral geldt tot de inwerkingtreding van de eerder vermelde paragraaf, het examen bedoeld in artikel 43 als bewijs van kennis van de tweede taal. Vervolgens is op 16 mei 2003 een koninklijk besluit genomen dat de aanwijzing van de tweetalige adjuncten bij wijze van overgangsmaatregel regelt in de centrale diensten van de Federale Overheidsdiensten. Dit koninklijk besluit werd ondertussen verlengd tot einde 2005.

Op mijn voorstel en op vraag van de bevoegde ministers werden reeds vier koninklijke besluiten genomen ter aanduiding van de tweetalige adjuncten, om de eenheid van rechtsspraak te verzekeren. Het gaat hierbij om de koninklijke besluiten van 18 maart 2004 voor de overheidsdiensten Personeel, Binnenlandse Zaken, Mobiliteit en Vervoer, van 10 augustus voor Justitie, Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, van 20 oktober voor Economie, KMO, Middenstand en Energie en van 15 maart voor de FOD Sociale Zekerheid.

(Het geluid van een GSM weerklinkt)
(Une sonnerie de GSM retentit)

Le **président**: J'entends un gsm dans la salle. Je prie les membres de bien vouloir vérifier que leur gsm est bien éteint.

04.03 Minister **Christian Dupont**: Er dient evenwel op gewezen te worden dat de aanduiding van de tweetalige adjuncten zelf gebeurt door de voorzitter van het directiecomité na een oproep tot de kandidaat tweetalige adjuncten en na advies van het directiecomité. Voor de Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie is de beslissing tot aanduiding genomen met ingang van 1 augustus 2004 en deze werd in het Belgisch Staatsblad gepubliceerd op 10 september 2004. Zoals reeds eerder werd gezegd, kan een publicatie pas geschieden nadat alle adviesprocedures doorlopen zijn.

04.02 **Christian Dupont**, ministre: Le conseil des ministres du 31 janvier 2003 a approuvé un projet d'arrêté royal. A l'heure où nous parlons, ce projet a été soumis pour avis à la Commission permanente de Contrôle linguistique. Ensuite, il devra encore être soumis au Conseil d'Etat. Je ne puis donc vous communiquer de date de publication précise.

Actuellement, les services publics ne se trouvent ni dans l'illégalité ni dans un vide juridique. L'examen visé à l'article 43 vaut preuve de connaissance de la seconde langue jusqu'à l'entrée en vigueur. Le 16 mai 2003, nous avons promulgué un arrêté royal réglant la désignation d'adjoints bilingues à titre de mesure transitoire. Cet arrêté royal a été prolongé jusque fin 2005. Quatre arrêtés royaux portant désignation d'adjoints bilingues ont déjà été promulgués afin de garantir l'unité de jurisprudence.

04.03 **Christian Dupont**, ministre: C'est le président du comité de direction qui désigne les adjoints bilingues. La désignation pour le SPF Personnel et Organisation a été publiée au *Moniteur belge* le 10 septembre 2004.

04.04 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik

04.04 **Servais Verherstraeten**

dank de minister voor zijn antwoord. Zijn blik, na zijn antwoord, sprak, wat mij betreft, boekdelen.

Mijnheer de minister, eigenlijk bent u de man die de problemen zou moeten kunnen oplossen. Als er iemand met functionele tweetaligheid geen probleem heeft, dan bent u het wel.

Ik heb de functionele tweetaligheid altijd bestreden, omdat ik het een uitholling vond van de tweetaligheid. Ik vind dat zij die de ambitie hebben om federaal topambtenaar te zijn, ook de landstaal van de beide belangrijkste taalgebieden volledig machtig moeten zijn. Daarvoor worden zij ook vergoed, méér dan vergoed. Ik was het er destijds dus niet mee eens.

U spreekt van een overgangsmaatregel. U zult het met mij terzake eens zijn: het is wel een heel lange overgang. Die overgang duurt al jaren. Ik heb daarover destijds een van uw voorgangers, minister Luc Van den Bossche, nog ondervraagd. Destijds kondigde hij dat koninklijk besluit al aan. Voor het einde van het jaar, zei hij toen, moest dat opgelost zijn.

Minister Van den Bossche is ondertussen al lang weg. Er zijn al verschillende ministers gekomen en gegaan; er zullen er nog komen en gaan.

Maar het duurt te lang. De functionele tweetaligheid was eigenlijk een sluitstuk van Copernicus. De functionele tweetaligheid kaderde perfect in de evaluatie van de managers die een tijdelijk ambt kregen. Men hoorde tweetalig te zijn om geëvalueerd te kunnen worden. Met de evaluaties van de topambtenaren bent u nu bezig of u moet er nu mee beginnen.

Als een belangrijk instrument voor die evaluatie juridisch gezien niet voorhanden is, dan is er een fundamenteel probleem.

U stelt dat u wettelijk in orde bent. Ik heb daar mijn vragen bij. Maar goed, juristen kunnen daaromtrent van mening verschillen.

De juridische correctheid van de stelling werd destijds ook geopperd door minister Van den Bossche. Minister Van den Bossche was daarover destijds wel meer open. "Volgens mij is het juridisch wel correct, maar," zei hij, "het is geen mooie regeling."

We zijn ondertussen een paar jaar verder. De regeling is er nog altijd niet en ze is nog altijd even lelijk.

04.05 Minister **Christian Dupont**: Ik kan alleen maar herhalen dat wij op het advies van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht wachten. Wij bellen bijna iedere week om het advies te krijgen.

04.06 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Mijnheer de minister, wat zijn de redenen voor het uitblijven van het advies? Het werd dus niet vorige week opgestuurd.

(CD&V): La notion de bilinguisme fonctionnel nuit au bilinguisme de fait. Les cadres dirigeants fédéraux sont payés pour maîtriser les deux langues nationales. La mesure transitoire est en vigueur depuis beaucoup trop longtemps et aucune solution n'a encore vu le jour. L'ancien ministre Luc Van den Bossche avait déjà promis un arrêté royal. Le bilinguisme devait constituer la clé de voûte de la réforme Copernic. Les évaluations auraient dû être réalisées depuis longtemps déjà.

04.05 **Christian Dupont**, ministre: Chaque semaine, en attendant les résultats des évaluations, mes services prennent contact avec la Commission permanente de contrôle linguistique.

04.06 **Servais Verherstraeten** (CD&V): On ne souhaite pas s'y atteler car les francophones bloquent le dossier.

04.07 Minister **Christian Dupont**: (...).

Le **président**: Veuillez bien clore l'incident.

04.08 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik heb nog een laatste, heel korte bemerking. Ik zal geen misbruik maken van de tijd.

Het nakijken doet mij vermoeden dat het gewoon uitstel van executie is. Mijnheer de minister, met andere woorden, de Franstaligen wensen het niet. Aan de collega's van VLD en sp.a, die hier afwezig zijn, zou ik willen zeggen dat de Vlamingen eens te meer een Franstalige blocage dienen te aanvaarden. Hun afwezigheid spreekt, ook wat dat betreft, boekdelen.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

05 **Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de evaluatie van de managementfuncties" (nr. 6924)**

05 **Question de M. Servais Verherstraeten au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances sur "l'évaluation des fonctions de management" (n° 6924)**

05.01 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, wij hebben het daarnet reeds heel eventjes gehad over deze evaluaties. De Ministerraad van 15 april heeft een koninklijk besluit goedgekeurd waardoor de managementfuncties bij de federale overheidsdiensten kunnen geëvalueerd worden. Het koninklijk besluit legt nu vast wie wie moet beoordelen.

Mijn vraag aan u is in welke tijdsspanne u voorziet om deze evaluaties af te werken.

Wanneer zal u starten met die evaluaties? Of bent u er reeds mee gestart en zo ja, sinds wanneer bent u ermee bezig?

Er zou niet voorzien zijn in een negatieve sanctie bij een evaluatie onvoldoende. Is dit juist? Hoe valt dit voor een stuk in te passen in een modern human-resourcesbeleid?

Welke elementen zijn voorzien inzake de kwaliteitsbewaking van het evaluatieproces?

05.02 Minister **Christian Dupont**: Mijnheer de voorzitter, de nieuwe reglementering inzake de evaluatie van houders van managementfuncties is op 26 februari van dit jaar in werking getreden. Deze reglementering bepaalt dat elke houder van een managementfunctie voortaan om de twee jaar zal worden geëvalueerd. In een overgangsfase zal de evaluatie elke drie jaar plaatsvinden. Dit maakt het mogelijk de functiehouders die reeds actief zijn te evalueren. Er was geen andere oplossing vermits er geen kader was voor de eerstvolgende twee jaar.

De evaluatie zal betrekking hebben op de mate waarin de vooropgestelde doelstellingen in de operationele en managementplannen die de functiehouders moeten opstellen werden

05.01 **Servais Verherstraeten** (CD&V): L'arrêté royal relatif à l'évaluation des fonctions de management auprès des SPF a été approuvé le 15 avril 2005. Quel est le délai prévu pour l'exécution de ces évaluations et quand vont-elles commencer? Aucune mesure ne serait prise en cas de prestations qualifiées d'insuffisantes. Comment concilier ceci avec une politique moderne de gestion des ressources humaines? Comment garantir la qualité de la procédure d'évaluation?

05.02 **Christian Dupont**, ministre: La nouvelle réglementation portant sur l'évaluation des fonctions de management est entrée en vigueur le 26 février 2005. Tout fonctionnaire ayant une fonction de management sera évalué tous les deux ans. Au cours de la phase transitoire, l'évaluation est prévue tous les trois ans. Lors de l'évaluation, il est vérifié dans quelle mesure les objectifs en matière de plans opérationnels et

verwezenlijkt. Het resultaat van de evaluatie zal beslissend zijn voor het al dan niet voortzetten van het mandaat.

Bij de tussentijdse evaluatie wordt de evaluatie afgesloten met een verslag met een beschrijvende evaluatie zonder vermelding, behalve wanneer het gaat om een onvoldoende. In dit geval wordt bepaald dat het mandaat ten einde loopt, zelfs bij een tussentijdse evaluatie. Er is natuurlijk een mogelijkheid om beroep aan te tekenen.

De eerste doelstelling van de evaluatie bestaat er echter niet in de geëvalueerde te sanctioneren, maar een dialoog tot stand te brengen tussen hem en de evaluator.

Wij moeten bouwen aan een federaal openbaar ambt dat gericht is op resultaten en streeft naar voortdurende verbetering. Wanneer de zaken echter niet goed lopen, moet een modern personeelsbeleid natuurlijk ook voorzien in mogelijke sancties.

Daar het evaluatieproces een continu proces is, kan ik onmogelijk zeggen op welke datum de evaluaties zullen worden afgewerkt. De regering wilde het signaal geven dat de evaluatie een van de centrale elementen is van het mandatsysteem en dat de eerste cyclus moet worden aangevat voor de functiehouders die reeds aan het werk zijn.

Zo heeft de Ministerraad van 15 april 2005 een lijst goedgekeurd van namen van evaluatoren en geëvalueerden voor het jaar 2005. Het gaat om 12 voorzitters van een directiecomité, 1 FOD-voorzitter, 21 N-1 en 3 N-2.

Ieder regeringslid kreeg toen de opdracht de evaluatieprocedure op te starten voor de voorzitters van de departementen waarvoor zij verantwoordelijk zijn. Voor de niveaus N-1 en N-2 is het de taak van elke functiehouder die werd aangesteld als eerste evaluator om de evaluatieprocedure van zijn ondergeschikten op te starten.

Ikzelf heb beslist zo snel mogelijk over te gaan tot de evaluatie van de voorzitter van het directiecomité van de FOD Personeel en Organisatie. Mijn departement zal op die manier een voortrekkersrol spelen. Er is dus zeker geen blokkering. Een eerste gesprek met de voorzitter van het directiecomité heeft reeds plaatsgevonden. Het is de bedoeling het eens te worden over de doelstellingen die zullen worden behandeld bij de evaluatie. Het eigenlijke evaluatiegesprek is gepland op 14 juni 2005.

Wat de kwaliteitscontrole van de evaluatieprocessen in de andere departementen betreft, worden verscheidene acties bepaald. Ik wil in de eerste plaats mijn collega's laten gebruikmaken van het experiment, dat ik momenteel voer in de FOD Personeel en Organisatie. Wanneer die oefening afgelopen is, zal er een vademecum met de procedure die moet worden gevolgd, typebrieven en raadgevingen worden verspreid onder mijn collega's en de functiehouders die tijdens de komende evaluatie zullen optreden.

In september zal er een workshop worden georganiseerd met de houders van managementfuncties om hen op te leiden in evaluatietechnieken en om een antwoord te geven op hun eventuele vragen.

de management ont été atteints.

Il sera mis fin au mandat si les prestations évaluées sont considérées comme insuffisantes. Le titulaire du mandat peut interjeter appel contre cette décision. L'évaluation a pour but d'instaurer un dialogue entre le titulaire du mandat et l'évaluateur.

L'évaluation est un processus continu, si bien qu'il est impossible de dire quand elle se termine. Les premières évaluations concerneront des mandataires déjà en fonction. Le 15 avril 2005, le conseil des ministres a décidé qui serait évalué en 2005 et qui serait chargé de l'évaluation.

Chaque membre du gouvernement doit entamer la procédure d'évaluation pour le président de son département. Pour les niveaux N-1 et N-2, c'est le titulaire de la fonction qui a été désigné comme évaluateur. Mon département entamera les procédures d'évaluation dès que possible. Un entretien d'évaluation aura lieu le 14 juin 2005.

Actuellement, une expérience est en cours au sein de mon département pour assurer la qualité des évaluations. J'enverrai les résultats aux autres membres du gouvernement, de sorte qu'ils puissent appliquer les mêmes procédures. En septembre 2005 sera organisé un atelier au cours duquel les questions relatives aux techniques d'évaluation trouveront une réponse.

Il faut fournir une copie du rapport d'évaluation des managers publics au SPF Personnel et organisation de sorte à pouvoir conseiller les départements. Le premier évaluateur est responsable de l'accomplissement de la mission d'évaluation. Mon département encadrera les retardataires et les mettra face à leurs responsabilités.

De reglementering bepaalt bovendien dat een kopie van de evaluatieverslagen van de houders van managementfuncties moet worden bezorgd aan de FOD Personeel en Organisatie. Die zal de departementen dan raad kunnen geven. De FOD Personeel en Organisatie speelt echter niet de rol van rijkswachter. Het lijkt mij immers belangrijk erop te wijzen dat het vooral tot de verantwoordelijkheid van de eerste evaluators, de ministers, behoort de evaluatie op een ernstige manier uit te voeren.

Mijn departement zal de eventuele laatkomers aansporen en hen herinneren aan hun verantwoordelijkheden in het proces, of zich ervan vergewissen dat zij beschikken over de geschikte middelen om hun taak zo goed mogelijk uit te voeren.

05.03 Servais Verherstraeten (CD&V): Het is goed en overigens logisch dat uw departement het voorbeeld geeft. Anderzijds moet ik wel vaststellen dat het koninklijk besluit ruim laat gekomen is, rekening houdend met de Copernicuswetgeving die hier destijds werd goedgekeurd. Behoudens vergissing van mijnentwege zitten sommigen al drie jaar op hun stoel en hadden zij al moeten worden geëvalueerd. Ik verneem thans van u de procedure. Ik heb er vertrouwen in. Ik ben te weinig technisch beslagen om dat op zijn merites te beoordelen. Nu moet men echter nog brieven en een vademecum opstellen voor andere FOD's, terwijl dit had moeten geschieden voor het verstrijken van de termijn, zodanig dat als de termijn van drie jaar voorbij was, men het onmiddellijk kon doen en iedereen klaar was. Nu zullen veel evaluaties te laat gebeuren en de beroepsmogelijkheid bestaat nog. Sommige personen zullen, als zij onvoldoende worden geëvalueerd, nog veel langer op hun stoel kunnen blijven zitten.

Ik pleit niet voor sancties, maar ik pleit er wel voor dat degene die niet voldoet maar ondanks dat toch zwaar door de belastingbetaler gehonoreerd wordt, in het belang van de dienstverlening ten aanzien van de bevolking, sneller een andere functie zou toegewezen krijgen binnen de overheid. Dat was de geest van Copernicus.

Als ik de twee vragen aan elkaar mag koppelen, nog even dit. De taalfunctionaliteit is nog niet geregeld. Wat hoger vermelde aangelegenheid betreft is men eveneens te laat. Wat Copernicus betreft was slechts een punt tijdig klaar, namelijk de politieke benoemingen.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

06 Vraag van de heer Patrick De Groote aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de examens 20E (bestuurschef) bij Selor" (nr. 6855)

06 Question de M. Patrick De Groote au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances sur "les examens 20E (chef administratif) au Selor" (n° 6855)

06.01 Patrick De Groote (N-VA): Mijnheer de minister, op 15 januari 2004 heeft de heer Bourgeois bij de ministers van Ambtenarenzaken en van Financiën een schriftelijke vraag ingediend. Doordat de Nederlandstalige ambtenaren geruime tijd later benoemd werden dan hun Franstalige collega's voor het gelijktijdige examen van

05.03 Servais Verherstraeten (CD&V): Bien que l'arrêté royal fasse partie de la réforme Copernic, sa publication a elle aussi accusé un retard significatif. Certains fonctionnaires travaillent déjà depuis trois ans sans jamais avoir été évalués. Le ministre doit encore donner autres départements des instructions pour procéder à une évaluation, de sorte que de nombreux rapports seront soumis tardivement. Ainsi, des fonctionnaires médiocres pourront rester en service plus longtemps. Seule la question des nominations politiques a pu être réglée en temps opportun par la réforme Copernic.

06.01 Patrick De Groote (N-VA): M. Geert Bourgeois a déjà posé une question à ce sujet le 15 janvier 2004. Les arrêtés de nomination de fonctionnaires

bestuursassistent bij de FOD Financiën, werden de uitslagen van eerst genoemde geslaagden, die vervolgens deelnamen aan het examen van bestuurschef bij Selor, niet gevalideerd door Selor, omdat hun benoemingsbesluiten laattijdig ondertekend waren door de minister van Financiën.

Volgens de examenreglementering van Selor mochten alleen de bestuursassistenten meedoen aan het examen 20E - bestuurschef - van september 2002, die uiterlijk op 30 juni 2002 benoemd waren. De Franstalige bestuursassistenten werden vóór die datum en de Nederlandstalige na die datum benoemd. Door haar uitnodiging en toelating tot het examen van bestuurschef gaf de FOD Financiën aan de Nederlandstalige bestuursassistenten de valse indruk dat alles in orde was.

Door de laksheid of discriminatie vanwege de FOD Financiën zullen de laatstgenoemde ambtenaren tijdens hun verdere loopbaan enorm veel financiële schade lijden. Een bestuurschef heeft uiteraard een hogere wedde. De schade zal zich bestendigen, omdat het het allerlaatste examen voor bestuurschef was.

De minister van Ambtenarenzaken antwoordde dat Selor de reglementering had gerespecteerd, hoewel de examenreglementering voor bestuurschef niet gelijkvormig was. Inzake het voorlaatste examen voor bestuurschef waren er zelfs geen criteria inzake benoemingsbesluiten tot bestuursassistent opgelegd. Het is dus duidelijk dat in dat geval, voor eenzelfde examen, geen sprake is van eenvormigheid in de examenreglementering.

De minister van Financiën antwoordde dat hij aan zijn collega bevoegd voor Ambtenarenzaken gevraagd had om de mogelijkheid te onderzoeken om alsnog de resultaten van de betrokkenen te valideren en dat de discussies tussen beide strategische cellen nog aan de gang waren teneinde een billijke oplossing te vinden. Er werd echter vernomen dat tot op heden geen contacten werden gelegd tussen beide strategische cellen, ondanks de belofte van minister van Financiën.

Ten tweede, wat is de reden dat er nog geen overleg heeft plaatsgevonden?

Ten derde, mag er verondersteld worden dat er nog overleg zal plaatsvinden om toch nog tot een positief resultaat te komen voor de benadeelden?

Ten vierde, ik kan de minister van Financiën en zijn kabinetsmedewerkers toch moeilijk gaan verdenken van discriminatie, omdat het hier alleen om Nederlandstalige vrouwelijke ambtenaren gaat? Dat zou toch wat te ver gezocht zijn?

06.02 Minister **Christian Dupont**: Mijnheer de voorzitter, mijnheer De Groote, ondanks de contacten die hebben plaatsgehad tussen mijn beleidscel en de beleidscel van mijn collega van Financiën over de problematiek waaraan u herinnert, kon er geen enkele oplossing worden bereikt vanuit het standpunt van het openbaar ambt. Ik nodig u in dit opzicht uit om aandachtig het gedetailleerde antwoord te herlezen dat mijn voorganger in februari 2004 heeft gegeven op de vraag van de heer Bourgeois, over hetzelfde onderwerp. Ik bevestig u

néerlandophones ayant été ratifiés plus tard que ceux de leurs collègues francophones, trop tard pour qu'ils puissent participer à l'examen de chef administratif, leurs résultats à cet examen au SPF Finances n'ont pas été validés par le Selor. En envoyant aux assistants administratifs néerlandophones une invitation à participer à l'examen, le SPF a donné l'impression que tout était en règle. Mais la carrière des fonctionnaires néerlandophones concernés a pâti de ce laxisme ou de cette discrimination.

Le ministre nous a répondu que le Selor avait suivi le règlement des examens mais l'examen de chef administratif n'était pas conforme. Lors du pénultième examen, aucun critère n'avait été imposé en matière d'arrêtés de nomination pour les assistants administratifs.

Le ministre des Finances avait promis de demander à son collègue, le ministre de la Fonction publique, de valider malgré tout les résultats et d'élaborer une solution équitable. En dépit de cette promesse, il n'y a toujours pas eu à ce jour de contact entre les cellules stratégiques des Finances et de la Fonction publique. Pourquoi? Ce vaste problème sera-t-il encore l'objet d'une concertation? Si aucune solution n'est trouvée, le ministre des Finances pourrait se voir prêter des intentions discriminatoires, les fonctionnaires lésés étant tous sans exception féminins et néerlandophones.

06.02 **Christian Dupont**, ministre: Il y a bien eu des contacts entre les cellules stratégiques des Finances et de la Fonction publique mais aucune solution n'a pu être dégagée. En février 2004, mon prédécesseur à la Fonction publique, Mme Arena, a donné

dan ook nogmaals dat Selor het proces-verbaal van de selectie in kwestie niet kan herzien, omdat Selor dan het gevaar loopt kandidaten van andere federale administraties te discrimineren. Het is de taak van mijn collega van Financiën om u te informeren over de gevolgen die hij op zijn niveau eventueel heeft kunnen geven aan dit dossier. Ik kan u helaas geen meer bevredigend antwoord geven dan dit. Ik betreur het.

une réponse détaillée à une question posée par M. Bourgeois sur le même sujet.

Je confirme que le Selor ne peut pas revoir le procès-verbal de la sélection parce que cela reviendrait à créer une discrimination par rapport aux candidats d'autres administrations fédérales. Le ministre des Finances pourra certainement vous fournir davantage d'explications sur les démarches qu'il a entreprises dans ce dossier.

Je regrette de devoir limiter ma réponse à cette communication.

06.03 Patrick De Groote (N-VA): Mijnheer de minister, het is uiteraard een jammerlijke zaak dat er geen oplossing komt voor dit probleem. Ik heb inderdaad het antwoord van mevrouw Arena gelezen. Ik meen dat hier het grondwettelijk gelijkheidsbeginsel geschonden wordt. Ik vind dat uitermate jammer.

06.03 Patrick De Groote (N-VA): Je le déplore également. Je maintiens qu'un principe constitutionnel d'égalité a été violé et que cette situation est inacceptable.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

07 Vraag van mevrouw Simonne Creyf aan de eerste minister over "het taalgebruik op de websites van de federale overheid" (nr. 6057)

07 Question de Mme Simonne Creyf au premier ministre sur "l'utilisation des langues sur les sites internet des autorités fédérales" (n° 6057)

07.01 Simonne Creyf (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de staatssecretaris, eerder heeft de communicatiedienst van de eerste minister aan alle federale overheden instructies gegeven over het verplicht gebruik van de extensie.be op alle federale informatie, ook voor de websites. Vastgesteld wordt dat op heel wat Belgische federale overheidssites ook Engelstalige pagina's ter beschikking worden gesteld. Ik vind dat heel begrijpelijk en interessant vanuit internationaal oogpunt. Wat ik minder aanvaardbaar vind, is dat vanuit de Engelstalige pagina's vaak alleen wordt doorgelinkt naar Franstalige pagina's. Dit draagt bij tot de creatie van een fout beeld bij buitenlanders, namelijk dat België een land is waar alleen Frans wordt gesproken of waar het Frans de taal van de meerderheid is.

07.01 Simonne Creyf (CD&V): De nombreux sites internet des autorités fédérales offrent également des pages rédigées en anglais, ce qui est parfaitement acceptable d'un point de vue international. Les liens figurant sur de nombreuses pages rédigées en anglais donnent toutefois uniquement accès à des pages rédigées en français, ce qui est beaucoup moins acceptable. Cette situation confirme une fois de plus auprès des internautes étrangers l'image d'une Belgique exclusivement ou majoritairement francophone.

Ik geef een voorbeeld van een site die ik het best ken, namelijk de website van de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie. Op de startpagina krijgt men daar 4 taalkeuzes: Nederlands, Frans, Duits en Engels. Tot daar geen probleem. Als men daar de Engelstalige versie van de site kiest, krijgt men dezelfde rubrieken en dezelfde onderverdeling als in het Nederlands en het Frans. Op de pagina energy vindt men dus dezelfde onderverdeling als op de Nederlandstalige pagina: energy policy, climate change, sustainable development. Als men vanuit een Engelstalige pagina verder klikt voor verdere uitgebreide informatie krijgt men de Franstalige pagina's te zien.

Pourquoi ne crée-t-on pas une page intermédiaire offrant la possibilité de choisir entre une page rédigée en néerlandais, en français ou en allemand à partir du lien figurant sur une page rédigée

Mijnheer de staatssecretaris, het is mijn voorstel dat men de sites zodanig aanpast door de Engelstalige bezoeker die doorklikt eerst op een tussenpagina zijn taalkeuze te laten maken uit een van de drie officiële talen bij bestuurszaken. Wat denkt u daarover? Wat is uw mening daarover? Is die tussenpagina een oplossing?

07.02 Staatssecretaris **Vincent Van Quickenborne**: Mijnheer de voorzitter, mevrouw Creyf, collega's, in antwoord op de vraag aan de eerste minister, wil ik het volgende zeggen.

Als u de zoektocht naar een federale website start op de site *belgium.be*, wordt daar meteen een taalvraag gesteld. Als u dan terechtkomt op een Engelse pagina van de federale overheid, zult u bij het doorklikken meteen een document in de reeds aangestipte taal weergegeven krijgen. Ook wanneer u rechtstreeks op de federale sites gaat, is dit het geval.

Eigenlijk loopt het taalgebruik op de federale websites dus zoals het hoort. Enkel op de website van Economie stelt zich inderdaad het probleem dienaangaande. U heeft daaromtrent een vraag gesteld aan de minister van Economie, minister Verwilghen, op 14 maart 2005. Hij heeft u geantwoord in de commissie voor het Bedrijfsleven op 22 maart. In zo ver ik het antwoord goed heb gelezen, heb ik daaruit afgeleid dat hij uw suggestie interessant vond en dat hij die wilde ten uitvoer brengen.

07.03 **Simonne Creyf** (CD&V): Dank u, mijnheer de staatssecretaris. Bedoelt u dat de FOD Economie de enige is waarbij men vanuit de Engelse onderverdeling onmiddellijk naar de Franstalige verspringt en dat dit geen probleem is bij geen enkele andere FOD?

07.04 Staatssecretaris **Vincent Van Quickenborne**: Dat is het antwoord dat de eerste minister inderdaad geeft.

07.05 **Simonne Creyf** (CD&V): Mijn ervaring is anders, het spijt me.

07.06 Staatssecretaris **Vincent Van Quickenborne**: Mevrouw Creyf, u heeft hier het voorbeeld gegeven van de website van de FOD Economie. Uit het antwoord dat ik u net heb voorgelezen, lijkt mij dat dit een probleem zou zijn van de FOD Economie en dat op andere sites van andere FOD's dit probleem zich niet zou stellen.

07.07 **Simonne Creyf** (CD&V): Het antwoord verrast mij, mijnheer de staatssecretaris.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

08 **Question de Mme Véronique Ghenne au secrétaire d'Etat à la Simplification administrative, adjoint au premier ministre sur "le traitement des plaintes dans le cadre des enquêtes Kafka" (n° 6574)**

en anglais?

07.02 **Vincent Van Quickenborne**, secrétaire d'Etat: Le choix d'une langue est bien demandé lorsqu'on débute sa recherche sur le site Web fédéral *belgium.be*. Le visiteur qui clique sur des pages en anglais finit toujours par aboutir sur des pages rédigées dans la langue choisie préalablement. Il en va de même lorsqu'on se rend directement sur les différents sites Web fédéraux. Le phénomène dénoncé par Mme Creyf ne se produit que sur le site Web du SPF Economie. Mme Creyf a interrogé le ministre de l'Economie en mars 2005 à ce sujet et M. Verwilghen s'est engagé à examiner et à mettre en œuvre la suggestion de Mme Creyf concernant la page intermédiaire.

07.03 **Simonne Creyf** (CD&V): Ce problème ne se poserait donc que sur le site Web du SPF Economie ?

07.04 **Vincent Van Quickenborne**, secrétaire d'Etat: C'est la réponse que le premier ministre m'a demandé de vous communiquer.

07.06 **Vincent Van Quickenborne**, secrétaire d'Etat: Ce problème ne se pose que sur le site du SPF Economie.

07.07 **Simonne Creyf** (CD&V): Mon expérience est tout autre. Cette réponse me surprend.

08 Vraag van mevrouw Véronique Ghenne aan de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de eerste minister over "de klachtenbehandeling in het kader van de Kafkatests" (nr. 6574)

08.01 Véronique Ghenne (PS): Monsieur le président, monsieur le secrétaire d'Etat, j'ai été personnellement interpellée par des citoyens grondant de mécontentement contre les rouages de l'administration de notre pays. Cela est certes habituel mais plus dérangeant encore lorsque ces citoyens s'estiment non entendus et finalement impuissants face au service fédéral chargé de les entendre et de travailler à cette fameuse simplification administrative. Je pointe précisément du doigt le mode de fonctionnement de votre administration en charge du site internet au nom pourtant symbolique de "kafka.be". En effet, les citoyens ne comprennent pas pourquoi, lorsqu'ils émettent une plainte ou des observations sur une question précise, et ce dans le cadre d'une enquête Kafka, ils n'obtiennent en retour aucun réponse, aucun avis.

Pour ne donner qu'un exemple, je me ferai ici l'écho de certaines critiques émanant de citoyens et portées l'an dernier à la connaissance de votre secrétariat à l'occasion d'une enquête Kafka se clôturant le 31 mars 2004 qui concernait le listing annuel des clients assujettis à la TVA, le fameux formulaire 725. Ces critiques ciblaient la procédure que doivent suivre les assujettis pour remplir ce formulaire. Elles méritaient, il me semble, d'être attentivement considérées et pourtant, force est de constater qu'aujourd'hui rien n'a changé. Chaque année, cette opération est un véritable calvaire pour ceux devant en assumer les formalités, en particulier pour les micro-et petites entreprises, pour les petits et très petits indépendants. Ces formalités requièrent en effet soit des compétences extérieures engendrant de facto un coût, soit exigent un investissement considérable au détriment de l'activité professionnelle génératrice de ressources. L'assujetti, pour envoyer ce formulaire 725 à l'administration, a ainsi le choix entre trois méthodes. Ces méthodes ne sont pourtant pas cohérentes les unes par rapport aux autres et sont malheureusement extrêmement complexes.

La première solution pouvant être choisie est la plus simple; elle repose sur un formulaire papier à compléter de manière manuscrite. A l'heure de l'e-government, le citoyen est toutefois en droit d'attendre autre chose.

La deuxième possibilité est celle du support magnétique. Il est cependant impossible de trouver le lien qui renvoie aux modalités de cette méthode sur le site "minfin.be" de l'administration des Finances. Une fois les informations enfin dénichées, il est triste de constater que le format Excel suggéré est inadapté aux problèmes, pourtant fort simples, devant être résolus. Il est de plus exigé, lors de la confection de ce formulaire, la création d'une dizaine de colonnes, alors que l'option manuscrite et la troisième se satisfont, elles, de seulement trois colonnes.

Enfin, la troisième formule propose un modèle devant être informatisé par l'assujetti lui-même s'il en a les capacités ou, à nouveau, par sa fiduciaire ou une société de logiciels comptables. Aussi, en plus du coût inhérent à la démarche administrative assumée par l'assujetti, l'administration, lorsqu'elle reçoit un document incorrectement complété, le considère comme non-reçu et peut alors condamner

08.01 Véronique Ghenne (PS): Ontevreden burgers moppen over de administratieve molen. Het wordt echt vervelend wanneer de klachten betrekking hebben op de federale dienst die belast is met de beruchte administratieve vereenvoudiging. De burgers begrijpen immers niet waarom ze geen antwoord krijgen op een klacht of opmerking die ze via de site kafka.be hebben doorgestuurd.

Naar aanleiding van een Kafkatest die op 31 maart 2004 werd afgerond betreffende de jaarlijkse listing van BTW-plichtige klanten, het zogenaamde formulier 725, hebben burgers kritiek geuit op de te volgen procedure om dit formulier in te vullen. En we moeten vaststellen dat daaraan tot op vandaag nog niets werd veranderd.

De belastingplichtige kan uit drie methodes kiezen. De samenhang tussen de methodes onderling is echter ver te zoeken en de methodes zelf zijn uiterst ingewikkeld. De eerste, meest eenvoudige oplossing is een papieren formulier. De tweede mogelijkheid is die van de magnetische drager. Die is echter heel moeilijk op de site minfin.be te vinden en bovendien ook nog ingewikkeld in gebruik. Volgens de derde formule moet de belastingplichtige zelf een model op zijn computer zetten. Maar als de administratie een onjuist ingevuld document ontvangt, wordt dat als niet ontvangen beschouwd en kan de belastingplichtige worden veroordeeld tot betaling van een boete die tot 2.500 euro kan oplopen. De moeilijkheden om dit formulier in te vullen indachtig, kan men zich afvragen of de administratie daadwerkelijk van plan is die démarche te vereenvoudigen.

l'assujetti au paiement d'une amende d'un montant pouvant aller jusqu'à 2.500 euros.

Considérant les difficultés à compléter ce formulaire sans erreur matérielle et donc la forte probabilité pour l'assujetti d'être sanctionné, il est légitime de s'interroger sur les réelles motivations de l'administration à simplifier cette démarche.

Je me permets pour mémoire de citer l'extrait d'un avis du Comité économique et social européen: "La simplification de la bureaucratie et la réduction des coûts administratifs sont deux pierres angulaires d'une stratégie ayant pour objectif de favoriser l'émergence de nouvelles entreprises et surtout de faciliter le développement du tissu productif existant".

En ce qui concerne directement le mode de fonctionnement du site internet "kafka.be", par égard envers les citoyens et par souci de transparence, ne pourrait-on pas imaginer d'établir un "Kafka Blog" ou un système de groupes de discussion permettant ainsi aux citoyens de se fédérer par sujet de préoccupation, d'appuyer ou d'améliorer des suggestions qui leur paraissent fondées?

Ensuite, pour éviter que les plaintes et suggestions ne se perdent dans les rouages de votre site internet, chaque item ne devrait-il pas faire l'objet d'un véritable dossier, calqué sur ce qui se passe au niveau du service de Médiation, dossier accessible par internet et permettant ainsi à chacun de suivre le cheminement et surtout le sort dévolu à ses observations?

Enfin, pour ce qui concerne les plaintes dénonçant l'incohérence et la complexité de la procédure susvisée, en avez-vous eu écho, monsieur le secrétaire d'Etat? Dans l'affirmative, avez-vous fait remonter l'information à l'administration concernée?

Que comptez-vous faire, monsieur le secrétaire d'Etat, pour ne pas décourager les citoyens désireux de collaborer à l'amélioration de notre système administratif?

08.02 Vincent Van Quickenborne, secrétaire d'Etat: Monsieur le président, madame la députée, voici les réponses aux trois questions que vous venez de me poser.

Votre première question concernait le "Kafka Blog" et la possibilité de créer un système de groupes de discussions sur notre site. Je pense que votre suggestion est bonne. Mes services vont l'examiner car il faut tenir compte non seulement des opportunités mais également de la praticabilité. Comme vous l'avez fait remarquer à juste titre, cela ne peut que renforcer l'interaction avec les citoyens en leur permettant de formuler leurs suggestions.

Pour ce qui est de la méthode de traitement des plaintes ou messages divers, objet de votre deuxième question, je voudrais signaler que "kafka.be" ne vise pas à traiter des plaintes individuelles, ni à donner des solutions individuelles; ceci a d'ailleurs été mentionné explicitement sur le site web. En effet, le traitement individuel des plaintes est une des tâches des médiateurs. Tous ceux qui ont laissé

Ik herinner eraan dat het Europees Economisch en Sociaal Comité heeft verklaard dat "de vereenvoudiging van de bureaucratie en de verlaging van de administratieve kosten de hoekstenen zijn van een strategie om de opkomst van nieuwe ondernemingen te bevorderen en de ontwikkeling van het productief weefsel te vergemakkelijken".

Zou op de Kafka-website geen forum kunnen worden geopend zodat de burgers zich kunnen verenigen volgens onderwerp waarover ze vragen hebben en waarvoor ze naar hun mening gegronde voorstellen kunnen steunen of verbeteren? Zou het niet nuttig zijn om de klachten en voorstellen op de site in goede banen te leiden en voor elk punt een dossier aan te maken zodat iedereen te weten kan komen wat er van zijn opmerkingen is geworden? Hebt u overigens iets gehoord over de klachten betreffende het gebrek aan samenhang en de complexiteit van de eerder beschreven procedure? Zo ja, hebt u de desbetreffende administratie daarvan al op de hoogte gebracht? Wat bent u van plan te doen om de burgers die willen meewerken aan de verbetering van ons administratief systeem niet te ontmoedigen?

08.02 Staatssecretaris Vincent Van Quickenborne: We staan achter uw idee om op onze site een aantal discussiegroepen te starten. Mijn diensten zullen de praktische uitvoering daarvan bekijken.

Wat de behandeling van de berichten betreft, is de bedoeling van kafka.be niet individuele klachten te behandelen of individuele oplossingen aan te dragen, wat trouwens op de site zelf te lezen staat. Wie een bericht op de site achterlaat, wordt bedankt en hem of haar wordt gevraagd of later contact kan

un message au point de contact ont été remerciés sur notre site. En outre, on leur a demandé si l'on pouvait les contacter plus tard. En cas de réponse affirmative et après avoir donné suffisamment de coordonnées, ils ont reçu un premier e-mail immédiatement après avoir laissé le message. Par ce petit mail, ils ont été remerciés et informés du traitement ultérieur de leur message. De plus, ils ont reçu une version électronique du rapport final au moment de la publication de ce rapport.

Les messages ont été analysés en deux phases. La première phase a consisté en une analyse par domaine politique; notre pays comptant différents niveaux de pouvoirs dont le fédéral et diverses Régions et entités locales, nous avons divisé les problèmes. La deuxième phase était celle de l'analyse du contenu; nous avons essayé de grouper un certain nombre de messages selon les différents thèmes et de réaliser une simplification globale. C'est pourquoi les personnes qui ont reçu un message ne reconnaissent pas toujours leur problème individuel. Néanmoins, ces réalisations sont toujours communiquées sur le site web.

Jusqu'à présent, nous avons reçu 6.000 messages ou annonces. Vous comprendrez qu'il nous est impossible de trouver une solution immédiate à l'ensemble de ces messages. A ce jour, notre secrétariat d'Etat a réalisé 89 projets de simplification; vous pouvez les retrouver sur notre site "kafka.be".

Je puis vous assurer que je lis personnellement chaque matin les 10 à 15 messages que nous recevons quotidiennement de la part de citoyens tant francophones que néerlandophones.

Dès que nous recevons des messages qui tombent dans le champ d'application de la simplification administrative, nous contactons l'administration compétente, dans ce cas-ci l'administration des Finances. Nous avons déjà contacté le service public fédéral Finances au sujet du mode d'introduction de listings annuels des clients assujettis à la TVA. Nous avons ainsi constaté que le plan informatique de Coperfin prévoit divers projets dont un projet qui doit permettre aux assujettis d'introduire de tels listings par voie électronique simplifiée. Il y a donc assez d'indications annonçant une simplification administrative dans ce secteur.

Madame la députée, vous n'ignorez pas que le chemin vers la simplification administrative est long. Il y a beaucoup de choses à faire. Nous collaborons avec d'autres administrations, nous tentons de travailler ensemble et de trouver des solutions. Mais au final, les solutions doivent être trouvées en collaboration avec ces administrations. Cela veut dire qu'on ne peut pas résoudre en un jour tous les problèmes communiqués par les citoyens. La méthode existe, le site existe et je peux vous assurer que chaque plainte, chaque message relevant du champ de la simplification administrative est traité comme il se doit.

worden opgenomen. Wanneer dat het geval is, ontvangt die persoon een e-mail met een woord van dank waarin hij tegelijkertijd van de verdere behandeling van zijn boodschap op de hoogte wordt gebracht. Bovendien wordt de betrokkenen, op het ogenblik van de publicatie, ook een elektronische versie van het eindverslag bezorgd.

De berichten worden in twee stappen onderzocht: ten eerste per beleidsterrein, want ons land kent verschillende beleidsniveaus; ten tweede op grond van de inhoud. We proberen de berichten per thema te bundelen en een globale vereenvoudiging door te voeren. Dat is meteen de reden waarom de mensen die een antwoord krijgen hun individueel probleem niet steeds herkennen. Die verwezenlijkingen worden ook altijd op de website gepubliceerd.

Tot nu toe ontvingen we 6.000 berichten. Het is niet mogelijk voor alle problemen onmiddellijk een oplossing aan te dragen. Tot op heden voerde ons staatssecretariaat 89 vereenvoudigingsprojecten uit.

Ik lees elke ochtend zelf de tien à vijftien berichten die we dagelijks ontvangen.

Wanneer wij berichten ontvangen met betrekking tot de administratieve vereenvoudiging, nemen wij contact op met de bevoegde administratie, in dit geval Financiën. Wij hebben al met die FOD contact opgenomen met betrekking tot het indienen van de jaarlijkse listings van de BTW-plichtige cliënten. Het Coperfin-computerplan behelst diverse projecten, waaronder een project dat tot doel heeft de BTW-plichtigen in staat te stellen die listings via een vereenvoudigde elektronische weg in te dienen. In die sector komt er dus wel degelijk een administratieve vereenvoudiging.

Op het gebied van de administratieve vereenvoudiging moet nog een lange weg worden afgelegd en er moet dus nog heel wat werk worden verricht. Wij werken samen met andere administraties teneinde oplossingen te zoeken. Alle problemen die ons door de burgers worden gemeld kunnen echter niet in een handomdraai worden opgelost. De site bestaat en alle klachten of berichten die wij ontvangen en waarvoor wij bevoegd zijn, worden behandeld zoals het hoort.

08.03 Véronique Ghenne (PS): Merci, monsieur le secrétaire d'Etat, pour votre réponse. Néanmoins, pourrai-je obtenir une copie écrite de votre réponse afin de la transmettre aux personnes qui m'avaient interpellée?

Vous me dites que toutes les personnes qui encodent un problème reçoivent systématiquement une réponse. Cependant, les personnes qui m'ont interpellée n'ont justement reçu aucun accusé de réception.

08.04 Vincent Van Quickenborne, secrétaire d'Etat: Comme je vous l'ai dit, sur le site même, dès l'envoi de leur message, elles ont pu apercevoir le petit mot: "Merci pour votre message". Si elles ont donné leurs coordonnées, nom et adresse e-mail, elles devraient avoir reçu un accusé de réception.

Dès que le problème avec l'administration, comme le listing, sera résolu, des réponses structurées seront à nouveau envoyées à tous les utilisateurs du site qui nous ont signalé leur problème. L'absence d'accusé de réception pourrait être justifiée par le fait que ces personnes n'ont pas fourni leurs coordonnées personnelles. Si les gens déposent une plainte individuelle mais anonyme, c'est leur choix: elles savent qu'il est impossible de les contacter.

08.05 Véronique Ghenne (PS): Monsieur le président, encore une petite réplique concernant le dossier de listing annuel des clients assujettis à la TVA.

08.03 Véronique Ghenne (PS): Ik dank u voor uw antwoord. Kan ik een afschrift van uw antwoord krijgen voor de personen die die kwestie bij mij hebben aangekaart? U stelt dat wie een probleem via e-mail meldt, een antwoord krijgt. Maar de mensen die me hebben aangesproken, hebben niet eens een ontvangstbevestiging gekregen.

08.04 Staatssecretaris Vincent Van Quickenborne: Op de site zullen ze bij het verzenden van hun bericht de boodschap "Bedankt voor uw bericht" zien verschijnen. Als ze hun adres hebben opgegeven, moeten ze ook een ontvangstbevestiging krijgen.

Wanneer het probleem bij de administratie van de baan is, zullen er gestructureerde antwoorden worden verzonden naar de gebruikers van de site die een probleem hebben gemeld. Een dergelijk probleem kan zich enkel voordoen wanneer ze hun adres niet hebben vermeld. In het geval van een anonieme klacht is het uiteraard onmogelijk contact op te nemen met de indiener ervan.

08.05 Véronique Ghenne (PS): De administratie van Financiën is bevoegd voor het dossier inzake de listing van de BTW-plichtige

Comme vous me disiez que ce sujet relevait de l'administration des Finances, je me permettrai de remettre mes remarques au ministre des Finances.

klanten. Ik zal bijgevolg mijn opmerkingen tot de minister van Financiën richten.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

09 Vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de eerste minister over "het opvragen van informatie die de administratie reeds eerder heeft opgevraagd" (nr. 6784)

09 Question de Mme Nahima Lanjri au secrétaire d'Etat à la Simplification administrative, adjoint au premier ministre sur "les demandes d'informations que l'administration a déjà réclamées précédemment" (n° 6784)

09.01 Nahima Lanjri (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de staatssecretaris, in het verslag met betrekking tot het advies van de ombudsman, dat onlangs ook in deze zaal werd voorgesteld, lezen we aanbeveling 9906 in verband met het afschaffen van de verplichting van de burger om bepaalde stukken voor te leggen terwijl de administratie over middelen beschikt om deze stukken terug te vinden of het zou volstaan om aan de administratie deze middelen ter beschikking te stellen. De commissie voor de Verzoekschriften heeft reeds in mei 2001 de federale ombudsmannen over deze algemene aanbeveling gehoord. Hoewel ze destijds was opgenomen in het plan van de commissaris voor de administratieve vereenvoudiging werd er aan deze aanbeveling, volgens de federale ombudsman, geen opvolging gegeven.

Het College van ombudsmannen had begin vorig jaar een ontmoeting met u, mijnheer de staatssecretaris. U deelde mee dat u, met het oog op de uitvoering van de algemene aanbeveling, contact zou opnemen met uw collega, de staatssecretaris voor Informatisering van de Staat, de heer Vanvelthoven. Deze problematiek, namelijk de administratieve vereenvoudiging, was namelijk uw bevoegdheid. Dit staat trouwens ook in de beleidsnota Administratieve Vereenvoudiging en het federale regeerakkoord. U kent uw beleidsnota beter dan wie ook, neem ik aan. Ik hoef dit dan ook niet meer voor te lezen.

U zegt in uw zesde werk dat alle federale overheidsdiensten vanaf 1 januari 2005 geen gegevens of attesten meer mogen opvragen aan burgers die door hen al werden meegedeeld. U sluit zich dus eigenlijk aan bij het eerder geformuleerde advies van de ombudsmannen. U heeft zich tot doel gesteld om het systeem van een unieke gegevensverzameling betreffende burgers in te voeren en dit vanaf 1 januari 2005. De federale overheidsdiensten mogen aan burgers niet langer gegevens of attesten opvragen die al gekend zijn bij het rijksregister van natuurlijke personen of bij een gemeentebestuur. De Kruispuntbank van de sociale zekerheid vervult reeds lang een gelijkaardige rol. Dit staat bijvoorbeeld ook in de nota Beter Bestuur.

In verband daarmee had ik graag een aantal vragen gesteld.

Ten eerste, begin 2004 had u een ontmoeting met de ombudsmannen. Sindsdien is er helemaal geen contact meer geweest tussen u en deze dienst. Hoe komt dat? Waarom is er geen opvolging meer gebeurd? Waarom is er geen antwoord meer gekomen? Hoe komt het dat er totaal geen contact meer is geweest?

09.01 Nahima Lanjri (CD&V): Dans le rapport annuel des médiateurs fédéraux, il est suggéré de ne plus obliger le citoyen à produire certaines pièces si l'administration peut les trouver elle-même. En mai 2002, la commission des pétitions a entendu les médiateurs fédéraux au sujet de cette recommandation. Bien qu'elle ait été reprise à l'époque dans le plan du commissaire à la Simplification administrative, aucune suite n'a été donnée à cette recommandation, aux dires des médiateurs.

Au début 2004, le collège des médiateurs avait rencontré le secrétaire d'Etat à la Simplification administrative. Celui-ci avait promis de contacter le secrétaire d'Etat à l'Informatisation de l'Etat pour mettre en œuvre cette recommandation générale, puisqu'elle faisait partie des priorités de sa politique. La note de politique Simplification administrative prévoit qu'à partir du 1^{er} janvier 2005, tous les services des autorités fédérales ne peuvent plus demander d'informations déjà communiquées précédemment. Le secrétaire d'Etat oeuvre à la mise en place d'un système de collecte unique des données.

Pourquoi, après le début de l'année 2004, n'y a-t-il plus eu de contacts relatifs à cette recommandation entre le secrétaire d'Etat et les médiateurs

Ten tweede, u hebt gezegd dat u overleg zou plegen met uw collega Vanvelthoven. Is dat gebeurd? Wat is hieruit voortgevloeid? Wat zijn de afspraken qua taakverdeling tussen u en de heer Vanvelthoven?

Ten derde, hoe verklaart u eigenlijk de vertraging in de totstandkoming van die unieke gegevensverzameling? U hebt zelf de timing van 1 januari 2005 vooropgesteld. Die timing is niet gehaald. Hoe verklaart u die vertraging?

Ten vierde, wanneer beschouwt u uw werk als verwezenlijkt? Wanneer er wettelijke bepalingen worden genomen om een zaak te veranderen of wanneer u ziet dat het systeem van unieke gegevensverzameling in de praktijk functioneert?

Ten vijfde, wat de wettelijke aanpassingen betreft, is het, mijns inziens, nuttig om het principe van de eenmalige gegevensinzameling in te schrijven in de wet betreffende de openbaarheid van bestuur. Laat dit een suggestie zijn. Ik hoop dat ik dit niet via e-mail moet verzenden. U moet me geen ontvangstmelding sturen. Bij deze doe ik de suggestie en vraag u naar uw standpunt terzake. Zult u zich hierbij baseren op de bepalingen inzake de Kruispuntbank van de sociale zekerheid en die van de ondernemingen?

Ten slotte, welke formulieren, gegevens of attesten worden op dit ogenblik nog steeds opgevraagd door de federale overheidsdiensten of de gemeentebesturen hoewel ze reeds beschikbaar zijn bij het gemeentebestuur of het rijksregister?

Dit zijn concrete vragen. U mag me beschouwen als de spreekbuis van een aanbeveling van de ombudsman, mijnheer de staatssecretaris.

09.02 Staatssecretaris **Vincent Van Quickenborne**: Mijnheer de voorzitter, mevrouw Lanjri, ik dank u voor de interessante vraag.

Aanbeveling 9906 is mij zeer bekend. Ze loopt gelijk met de doelstelling van de eenmalige gegevensinzameling die de kern moet zijn van de administratieve vereenvoudiging. Het principe houdt in dat overheidsdiensten slechts een gegeven rechtstreeks kunnen opvragen bij ondernemingen of burgers indien dit nog door geen enkele andere overheidsdienst werd opgevraagd.

Wat de contacten met de federale ombudsdiensten betreft, bestuderen mijn diensten de publicaties en jaarverslagen van de verschillende ombudsdiensten met de nodige aandacht en houden er rekening mee. Het College van de federale ombudsmannen maakt in zijn publicaties melding van hetgeen er reeds aan vereenvoudiging werd gerealiseerd.

Wat de ombudsdiensten zelf betreft, hebben we voor punctuele dossiers wel degelijk contact met de federale ombudsmensen. Ik verwijs onder meer naar de contacten met de ombudsdienst inzake pensioenen. Het dossier inzake de problematiek van het levensbewijs is volop in ontwikkeling. Bepaalde gepensioneerden moeten om de zoveel tijd bewijzen dat ze nog in leven zijn, niet alleen voor degenen die zich in het buitenland bevinden maar ook voor bepaalde specifieke gevallen in België. Zij moeten aan de hand van een document bewijzen dat ze nog in leven zijn ten aanzien van de rekenplichtige.

fédéraux? Quand y a-t-il eu concertation avec le secrétaire d'Etat à l'Informatisation de l'Etat? Où en est le dossier au niveau des deux secrétariats? Comment le ministre explique-t-il le retard dans la mise en place de la collecte unique des données? Quand le ministre considère-t-il le travail comme accompli: quand les dispositions légales existent ou quand le système fonctionne dans la pratique? Quelle est la position du ministre concernant la suggestion d'inscrire la collecte unique des données dans la loi relative à la publicité de l'administration? Pour ce qui est des adaptations légales, le ministre va-t-il se baser sur les dispositions se rapportant aux banques-carrefour? Quels formulaires sont encore demandés par les services publics alors qu'ils sont disponibles auprès de l'administration communale ou du registre national?

09.02 **Vincent Van Quickenborne**, secrétaire d'Etat: Je connais cette recommandation. Elle correspond effectivement à l'objectif de la collecte unique de données. Mon administration examine soigneusement les publications du service fédéral de médiation. Concernant des dossiers spécifiques, je suis effectivement en contact avec les services de médiation. Lorsque le collège des médiateurs fédéraux m'invite à le rencontrer, je suis toujours disposé à répondre à son invitation. Il se peut que si je n'ai plus été invité, c'est en raison des difficultés qui ont surgi au sein du collège.

La simplification administrative sans informatisation est impossible et l'inverse est vrai également. Par conséquent, j'ai des contacts hebdomadaires avec le secrétaire d'Etat à

Samen met de ombudsman voor de pensioenen trachten we hiervoor een oplossing te vinden zodat het werk niet door de gepensioneerde aan sich moet worden gedaan maar door het gemeentehuis van de plaats waar de gepensioneerde leeft. Ik herhaal dat we voor punctuele dossiers wel degelijk contacten hebben met ombudsdiensten.

Mocht men mij uitnodigen voor een nieuw gesprek met het college – u weet wat er gebeurd is in het college van federale ombudsmannen, misschien is dat een verklaring waarom ze mij niet opnieuw hebben aangesproken – ben ik bereid op die uitnodiging in te gaan.

Ten tweede wat uw vraag betreft over het overleg met mijn collega Vanvelthoven, weet u dat wij een beetje de Siamese tweeling van deze regering zijn. In die zin dat vereenvoudiging zonder informatisering een onmogelijke taak is. De informatisering moet quasi per definitie leiden tot de vereenvoudiging.

Er is zo goed als wekelijks contact tussen de verschillende beleidscellen. Die samenwerking loopt zeer goed en is belangrijk bij het realiseren van het principe van de unieke gegevensinzameling. Dit principe houdt het volgende in: de verschillende databanken die beschikbaar zijn bij de overheid: de Kruispuntbank Ondernemingen, de Kruispuntbank Sociale Zekerheid, het rijksregister, op termijn zelfs het kadaster en het centraal strafregister, zullen worden ontsloten, niet alleen wettelijk maar ook technisch. Technisch ontsluiten betekent dat andere federale en regionale overheidsdiensten toegang moeten kunnen krijgen tot die verschillende databanken.

Twee problemen stellen zich.

Het probleem van de privacy, waar ik u in alle eerlijkheid kan vertellen dat, om een toelating te bekomen tot toegang tot één van de databanken, we altijd moeten passeren via de commissie voor de privacy, wat toch tijd in beslag neemt, soms ettelijke maanden. Ik geef een concreet voorbeeld: De Lijn wil toegang krijgen tot het rijksregister om ervoor te zorgen dat zij niet telkens opnieuw een attest van gezinssamenstelling moet opvragen bij het geven van een bepaald goedkoop abonnement aan kansarme gezinnen. Om toegang te krijgen tot dat rijksregister moet er een positief advies zijn van de privacycommissie en dat heeft zijn tijd nodig.

Het tweede probleem is de technische ontsluiting. We moeten ervoor zorgen dat in het hele land op de verschillende niveaus dezelfde technieken, dezelfde capaciteiten aanwezig zijn om die databanken te raadplegen. De vereenvoudiging moet dus uiteraard samengaan met de informatisering.

Ik vind het goed dat u verwijst naar de unieke gegevensinzameling, want uiteindelijk is dat de essentie van de vereenvoudiging. Ik ben onlangs nog in Nederland geweest en men heeft het principe daar ook ingeschreven om tot de vereenvoudiging te komen. Ik lees in het jaarverslag 2004 van de federale ombudsmannen dat er reeds heel wat uitvoering is gegeven aan de aanbeveling 9906. Het college verwijst naar de Kruispuntbank Sociale Zekerheid waar we op vandaag met de recente uitbreidingen – ik denk onder meer aan de Dimona-aangifte, de multifunctionele aangifte, de aangifte van technische werkloosheid in de industrie – jaarlijks nu al 240 miljoen papieren attesten uitsparen. Dit zijn attesten die vroeger moesten

l'Informatisation de l'Etat. Notre but est de rendre accessibles, non seulement légalement mais aussi techniquement, toutes les banques de données des pouvoirs publics, à savoir la banque-carrefour des Entreprises, la banque-carrefour de la Sécurité sociale, le registre national des personnes physiques et même, à terme, le cadastre et le casier judiciaire central. Sur le plan légal, nous devons toujours tenir compte de la position adoptée par la Commission de la protection de la vie privée, ce qui prend beaucoup de temps. Sur le plan technique, il est nécessaire que les mêmes moyens techniques soient présents partout.

On peut lire dans le rapport annuel 2004 des médiateurs fédéraux que beaucoup de choses ont déjà été réalisées en ce qui concerne cette recommandation, notamment la banque-carrefour de la Sécurité sociale et la banque-carrefour des Entreprises.

Le registre national a été créé dans les années quatre-vingt. En vertu du respect de la vie privée, tout service public souhaitant son affiliation à ce Registre national doit systématiquement disposer d'une autorisation. Il y a également des conditions techniques et seulement neuf données à caractère légal peuvent être révélées aux services publics. Les données relatives à la filiation ne peuvent par exemple pas être consultées. Nous examinerons étape par étape qui est affilié au registre national.

Une femme qui souhaite conserver la plaque minéralogique de son mari décédé, doit présenter un acte de mariage et de décès à la Direction pour l'immatriculation des véhicules. Jusqu'à présent, la DIV n'était pas en mesure de rechercher ces données elle-même dans le registre national étant donné que seuls quelques agents disposaient d'une

worden geleverd door het bedrijf, door de burger, aan de overheid en dat die vandaag elektronisch worden gegenereerd in de schoot van de Kruispuntbank Sociale Zekerheid.

Ten tweede, wij doen datzelfde uiteraard ook met de Kruispuntbank van Ondernemingen waar, door het gebruik van het unieke ondernemingsnummer, ook heel wat gegevens door de overheid kunnen worden geverifieerd, zodat niet telkens dezelfde vragen moeten worden gesteld aan de verschillende ondernemingen.

Nu kom ik tot uw vraag in verband met het rijksregister. Het rijksregister is een databank die al lange tijd bij ons bestaat. U weet dat zij in de jaren tachtig werd opgericht. Er stellen zich daar problemen die ik daarnet reeds heb aangekaart.

Het eerste punt is dat elke overheidsdienst die een aansluiting wil krijgen op het rijksregister, telkens een machtiging moet hebben om de privacy van onze medeburgers te beschermen.

Ten tweede is het ook zo dat er technische voorwaarden moeten vervuld zijn om de ontsluiting te verzekeren.

Ten derde, niet alle gegevens van het rijksregister zijn ontsluitbaar. Er zijn een aantal wettelijke gegevens – een negental – die kunnen worden geraadpleegd door de overheidsdiensten. Maar er zijn ook andere gegevens, zoals de afstamming, die niet kunnen worden geraadpleegd door andere overheidsdiensten. De echte ontsluiting van het rijksregister moet uiteraard goed worden ingekaderd. Wij proberen dat stap voor stap te realiseren, door na te gaan wie op het rijksregister aangesloten is.

Ik wil het voorbeeld geven van de Dienst voor Inschrijving van de Voertuigen, de dienst waar de nummerplaten worden geregistreerd. Als bij een koppel de man overlijdt en de vrouw de nummerplaat van de man op haar naam wil plaatsen, moet zij daarvoor naar het gemeentehuis gaan om er een kopie te vragen van de huwelijks- en overlijdensakte en pas daarna kan de omzetting van de nummerplaat gebeuren. De bedoeling zou moeten zijn dat de Dienst voor Inschrijving van de Voertuigen zelf de verificaties doet via het rijksregister. Waarom kan dat tot op vandaag niet gebeuren? Wel, bij de Dienst voor Inschrijving van de Voertuigen hebben slechts enkele personen de machtiging gekregen om het rijksregister te raadplegen en bijgevolg kan dat tot op vandaag nog niet gebeuren.

Ik kom op uw vijfde vraag in verband met het inschrijven van het principe van de unieke gegevensinzameling in de wet op de openbaarheid van bestuur. Ik denk dat het een goede suggestie is. U weet dat dat principe reeds staat ingeschreven in de wet op het Rijksregister van 1983. U weet ook dat ik daarvoor het akkoord nodig heb van minister Dewael en staatssecretaris Vanvelthoven. Op dit ogenblik is het wetsontwerp in volle voorbereiding, dus ik denk dat die suggestie, die u zonder ontvangstmelding hier vandaag doet, in goede aarde valt.

Ik kom op uw laatste vraag welke formulieren op dit ogenblik nog worden opgevraagd. U zult willen begrijpen dat het hier niet onmiddellijk de geschikte plaats is, mijnheer de voorzitter, om een gedetailleerde opsomming te geven, maar ik wil u toch een concreet

autorisation. A l'avenir, la DIV devra pouvoir vérifier ces éléments elle-même.

J'adhère à l'idée d'inscrire le principe de la collecte unique des données, qui figurait déjà dans la loi sur le registre national de 1983, dans la loi sur la publicité de l'administration mais l'accord de M. Dewael et du secrétaire d'Etat M. Vanvelthoven est nécessaire. Un projet de loi est en préparation.

Je n'énumérerai pas tous les formulaires qui sont encore demandés. L'article 64 du Code civil stipule que les futurs époux doivent présenter un acte de naissance, une preuve de résidence et un certificat de nationalité à l'officier de l'état civil auprès duquel le mariage est conclu. Un projet de loi sera étudié au sein de la commission Justice en vue d'imposer au fonctionnaire d'effectuer lui-même les vérifications nécessaires.

La demande de Mme Lanjri est légitime. Tous les services publics devront pouvoir utiliser des banques de données uniques, actuellement en développement. Les questions techniques et de respect de la vie privée doivent être résolues mais un tel processus se fait par étapes. Nous sommes en bonne voie mais toute accélération du processus est la bienvenue.

voorbeeld geven, waarover op dit ogenblik of toch binnenkort in de commissie voor de Justitie zal worden gedebatteerd en dat daarmee verband houdt.

Het huwelijk bijvoorbeeld. U weet dat u om te huwen een aantal documenten nodig hebt die moeten worden afgeleverd aan de ambtenaar waarvoor u het huwelijk afsluit. Die documenten gaan over het bewijs van nationaliteit, het bewijs van woonst of de kopie van de geboorteakte. Dat staat in artikel 64 van ons Burgerlijk Wetboek. Dat is eigenlijk in tegenspraak met de unieke gegevensinzameling, maar zolang dat artikel is wat het is – sinds 1804 – moeten we ons daaraan houden. Vandaar dat we een ontwerp hebben ingediend in de commissie voor de Justitie om dat aan te passen en de ambtenaar te verplichten om de nodige verificaties te doen in plaats van de burger, bijvoorbeeld, terug te laten gaan naar zijn geboorteplaats om aldaar een kopie van de geboorteakte af te halen.

Om te besluiten, mijnheer de voorzitter, denk ik dat de vraag van mevrouw Lanjri een zeer terechte vraag is. Ik denk dat het principe als zodanig verworven is. De essentie is dat we alle overheidsdiensten verplichten om gebruik te maken van unieke databanken, die in volle opbouw zijn, en dat we dat zowel op het vlak van de privacy als op het vlak van de techniciteit oplossen. Dat zal eerlijk gezegd stap voor stap gaan. We gaan dat probleem per probleem aanpakken. Ik denk dat we daar op de goede weg zijn, maar elke versnelling is natuurlijk welgekomen.

09.03 Nahima Lanjri (CD&V): Mijnheer de staatssecretaris, u hebt niet direct geantwoord. U hebt wel een aantal problemen aangereikt. Dat is waarschijnlijk ook de verklaring waarom u die timing niet gehaald heeft. Nu weet ik niet of u voor uzelf een nieuwe timing hebt vooropgezet, want de timing van 1 januari is niet gehaald.

Op de laatste vraag hebt u geen antwoord gegeven. Ik denk dat het wel past om mij desnoods nog een schriftelijk antwoord te geven. Dat kan toegevoegd worden aan het verslag of u kan mij die lijst rechtsreeks toezenden, die u hier niet wenst op te noemen. Ik zou wel graag hebben dat u mij dat toch nog schriftelijk bezorgt.

Ten derde, om op uw laatste puntje in te gaan – de vereenvoudiging in verband met die huwelijken – ik heb uw voorstellen gehoord op de radio of ik heb ze in de krant gelezen. U stelde toen voor dat de geboorteakte door de gemeentebesturen werd opgevraagd. Ik vind dat op zich een goede suggestie, maar u zei daarbij dat het gaat om de geboorteakten van Belgen. Ik wou u erop attenderen dat u zich niet mag beperken tot Belgen. Het gaat uiteraard om iedereen die in België geboren is. Dat zijn ook een heleboel vreemdelingen, mensen die nog geen Belg zijn maar in België geboren zijn. Waarom zou u het ook niet voor die groep doen? Als zij in België geboren zijn, kan u evengoed via het gemeentehuis aan hun stad of gemeente van geboorte het bewijs van het geboortecertificaat opvragen. Ik wil u even waarschuwen. Beperk dat niet tot de Belgen, maar tot iedereen die in België geboren is.

09.04 Staatssecretaris Vincent Van Quickenborne: U heeft gelijk. Ik heb mij waarschijnlijk verkeerd uitgedrukt, of u heeft mij verkeerd begrepen, dat laat ik in het midden. Wat u zegt is volledig juist: het gaat over iedereen die in België is geboren, zowel Belgen als niet-

09.03 Nahima Lanjri (CD&V): La date limite du 1^{er} janvier n'a pas été respectée. Une nouvelle date a-t-elle été fixée? Le secrétaire d'Etat peut-il me fournir une liste écrite des formulaires encore réclamés? En cas de mariage, les fonctionnaires seraient d'ailleurs tenus de demander l'acte de naissance de toute personne née en Belgique et donc également des non-Belges.

09.04 Vincent Van Quickenborne, secrétaire d'Etat: Il s'agit bien de toute personne née en Belgique.

Belgen.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

10 Vraag van de heer Gerolf Annemans aan de eerste minister over "de politieke uitspraken van de Koning in het kader van het BHV-dossier" (nr. 6961)

10 Question de M. Gerolf Annemans au premier ministre sur "les déclarations politiques du Roi dans le cadre du dossier BHV" (n° 6961)

10.01 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, enerzijds ben ik bedroefd dat mijn politieke vraag – die een politieke vraag is en werd geïnspireerd door een debat onder rechtsgeleerden inzake staatsrecht van de voorbije weken – door de eerste minister wordt afgehaspeld door het zenden van een vervanger, om niet te zeggen door het sturen van zijn kat. Anderzijds ben ik blij dat hij dan toch de enige VLD'er stuurt die principieel antimonarchistisch en zelfs republikeins is. Ik heb op die manier toch enigszins een gesprekspartner die mag worden geacht te weten wat de achtergrond van mijn vraag is.

Mijn vraag is natuurlijk niet alleen republikeins, maar is wel degelijk de uiting van mijn bezorgdheid voor de politieke zeden in ons land.

Hoewel mijn vrees is dat de staatssecretaris naar hier is gestuurd met een zorgvuldig voorbereid stukje papier dat hij even zorgvuldig zal voorlezen, zal ik toch een poging doen om hem een redenering te ontlokken over het verwilderen van de politieke zeden. Immers, hoewel de regering doet alsof de gemeenschappelijke verklaring van de Koning en de eerste minister een verklaring van de Koning is die was gedekt door de eerste minister en waarmee dan vervolgens de kous af was, weet iedereen dat dit niet het geval is. Het omgekeerde was waar. Het was een verklaring van de eerste minister, die werd bevestigd door de Koning en die vervolgens gemeenschappelijk naar buiten werd gebracht. Het was dus niet de minister die de Koning afdekte. Het was de Koning die de minister afdekte. De publieke opinie in Vlaanderen heeft dat ook zo ervaren.

De kous is dus niet af, niet voor de staatsrechtgeleerden en niet voor de politicus die ik ben.

Ondertussen werd gisteren of vanochtend in een interview met Karel De Gucht de suggestie gewekt dat het wel degelijk een verklaring van de Koning was, die daarna door de minister zou zijn gedekt, zodat de kous alsnog af zou zijn. Ik ga er echter vanuit dat het andersom was.

Het is ook formeel andersom. De eerste minister was op weg naar het Parlement om een verklaring af te leggen waarin de vraag zou worden geformuleerd om te aanvaarden dat de regering het exit-scenario voor Brussel-Halle-Vilvoorde zou organiseren en om de regering opnieuw het vertrouwen te geven. Het was dat punt, dat stadium en dat momentum, namelijk het gemeenschappelijk naar buiten brengen van een verklaring op een moment dat de eerste minister op weg was naar het Parlement om het vertrouwen te vragen, dat onderstreept – en, wat mij betreft, ook staatsrechtelijk gezien bewijst – dat de eerste minister op zoek was naar het vertrouwen dat weg was, namelijk het vertrouwen in de oplossing voor Brussel-Halle-Vilvoorde zoals de regering ze voorstelde, zijnde de ijskastprocedure.

10.01 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Il est regrettable que le Premier ministre se soit fait remplacer mais je constate avec joie qu'il a dépêché le seul membre républicain du VLD pour répondre à ma question politique. Toutefois, je crains que ce dernier ne vienne lire une petite note impeccablement préparée.

Je m'inquiète de la dégradation des mœurs politiques. Le gouvernement agit comme si la déclaration commune du Roi et du premier ministre n'était en fait qu'une déclaration émanant du Roi mais couverte par le premier ministre. En réalité, il s'agissait d'une déclaration du premier ministre, confirmée par le Roi, qui s'est muée par la suite en déclaration commune. Contrairement à ce que suggéra le ministre De Gucht dans une interview, c'est le Roi qui a couvert le premier ministre. L'opinion publique flamande interpréta d'ailleurs les choses de la sorte. Mon hypothèse est confirmée, aussi sur le plan du droit constitutionnel, par le fait que le premier ministre se rendait au Parlement pour demander la confiance de ce dernier au moment où la déclaration commune fut publiée.

Qui prit l'initiative de la déclaration? Qui approuva l'initiative? Si c'est le gouvernement, se rend-il bien compte du fait que les limites de la construction établissant que le Roi ne peut s'immiscer dans la politique ont été atteintes?

Vandaar mijn simpele vraag: was dat een verklaring van de Koning die gedekt is door de eerste minister? Of was het een verklaring van de eerste minister die gedekt is door de Koning? Wie heeft het initiatief voor die verklaring genomen? Wie heeft dat initiatief goedgekeurd?

Als de regering het goedgekeurd heeft, beseft de regering dan dat daarmee de grenzen zijn bereikt van de constructie die inhoudt dat een koning zich uit de politiek moet weghouden?

10.02 Staatssecretaris **Vincent Van Quickenborne**: Mijnheer de voorzitter, mijnheer Annemans, u kent uiteraard onze Grondwet en het artikel 88 van de Grondwet. Wij zijn gehouden ons daaraan te houden.

Artikel 88 zegt zeer uitdrukkelijk dat de persoon des Konings onschendbaar is en dat het zijn ministers zijn die verantwoordelijkheid zijn.

Ik ben jurist van vorming en heb toevallig ook het commentaar van professor Alen daarover, in zijn "Handboek van het Belgisch staatsrecht", gelezen. Ik citeer daaruit: "De ministeriële verantwoordelijkheid, die vrijwillig wordt opgenomen, is algemeen en geldt voor alle handelingen van de Koning, zodra die ook maar de geringste politieke weerslag hebben, zoals zijn toespraak. Wanneer het om geschreven akten gaat, komt de regel van de ministeriële verantwoordelijkheid tot uitdrukking in de medeondertekening door een minister die daardoor alleen reeds ervoor verantwoordelijk wordt."

10.03 **Gerolf Annemans** (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, dit is gewoonweg een schandalig antwoord. Iedereen weet dat. Als u ook maar een beetje jurist bent gebleven na uw opleiding, dan weet u dat wat u hier gedaan hebt en wat u hier bent moeten komen doen, een schandaal is. Mijn vraag is ernstig en gefundeerd op, niet eens politieke, maar juridische bezwaren over wat er gebeurd is. Het zijn niet de daden van de Koning die hier gedekt zijn door een minister.

De vraag en de staatsrechtelijke vraag is: is het oorbaar dat een minister die op dat moment op weg is naar het Parlement om het vertrouwen opnieuw te vragen, een gemeenschappelijke verklaring met de Koning aflegt over het onderwerp van de oplossing waarover hij de vertrouwensvraag stelt?

Het algemene aanvoelen van iedereen is dat men daar ver over de schreef is gegaan en dat men het ver-over-de-schreef-gaan, moet erkennen. Het enige dat ik u ten goede kan wijzen, is het feit dat de schandaligheid van uw antwoord waarschijnlijk bevestigt dat men aan de top ook wel beseft heeft dat men een stap, zoniet meer dan een grote stap, te ver gegaan is.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

*De openbare commissievergadering wordt gesloten om 12.27 uur.
La réunion publique de commission est levée à 12.27 heures.*

10.02 **Vincent Van Quickenborne**, secrétaire d'Etat: Nous devons nous en tenir à l'article 88 de la Constitution qui dispose expressément que «la personne du Roi est inviolable; ses ministres sont responsables». Dans son ouvrage *Handboek van het Belgische staatsrecht*, le professeur Alen fait valoir que la responsabilité ministérielle, librement consentie, est générale et vaut pour tous les actes du Roi, dès que ceux-ci impliquent la moindre retombée politique, comme lors d'un discours. Lorsqu'il s'agit d'actes écrits, cette règle se traduit par la co-signature d'un ministre, qui, par ce seul geste, engage sa responsabilité.

10.03 **Gerolf Annemans** (Vlaams Belang): Voilà bien une réponse scandaleuse. Ma question est sérieuse et elle est fondée sur des objections juridiques. Il ne s'agit pas des actes du Roi couverts par un ministre. Est-il possible qu'un ministre fasse une déclaration commune avec le Roi à propos de la question pour laquelle il demande la confiance? La réponse du secrétaire d'Etat donne à penser qu'à la tête de ce pays, on réalise qu'on est allé trop loin. Le sentiment général est toutefois aussi qu'il y a lieu de le reconnaître.

